

Universal

SBC RU 520/00U

2

Instructions for use

English 4

Mode d'emploi

Français 12

Bedienungsanleitung

Deutsch 20

Gebruiksaanwijzing

Nederlands 28

Vejledning

Dansk 36

Bruksanvisning

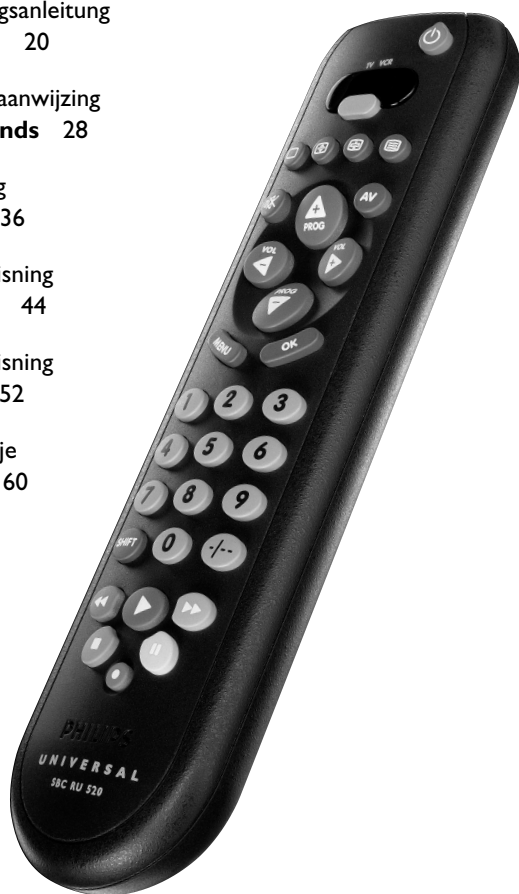
Svenska 44

Bruksanvisning

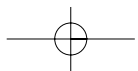
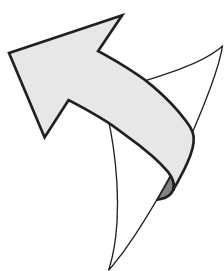
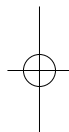
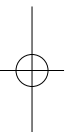
Norsk 52

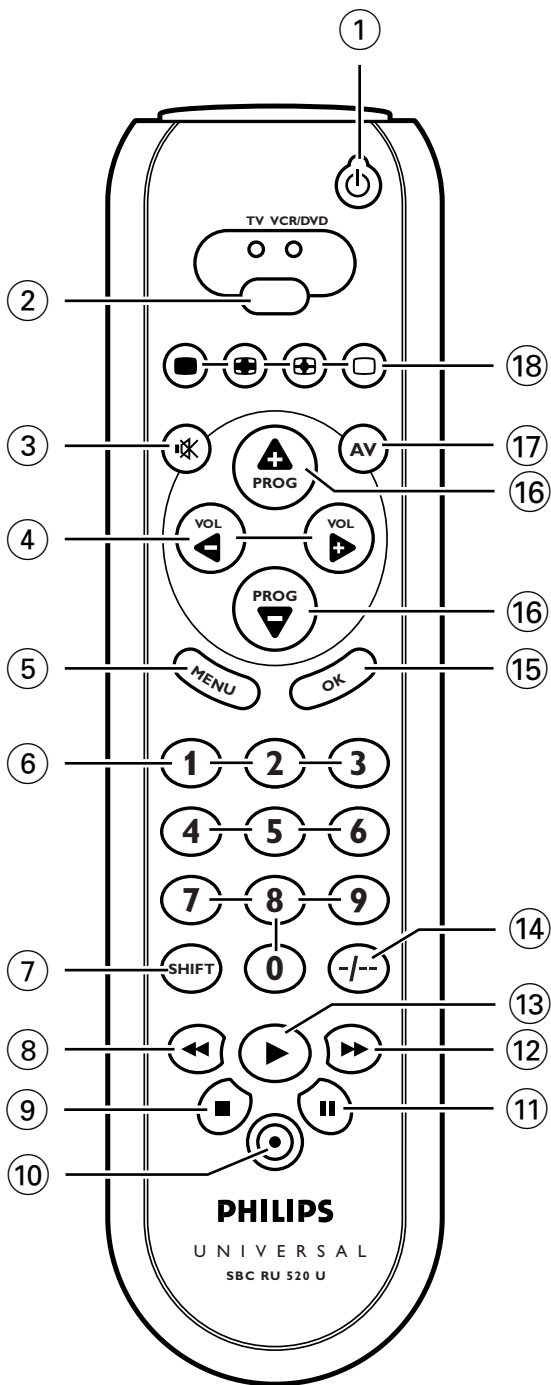
Käyttöohje

Suomi 60



PHILIPS





7

Instructions for use

English

Contents

1. Introduction	4
2. Installing the remote control	5-7
Inserting the batteries	5
Testing the remote control	5
Setting the remote control	6
Automatically setting the remote control	7
3. Keys and functions	8
4. Extra possibilities	9-10
Adjusting device selection (Mode-selector)	9
Adding a function to the remote control	10
Restoring the original functions of your remote control	10
5. Troubleshooting	11
6. Need help?	11
Code list of all brands / equipment	68

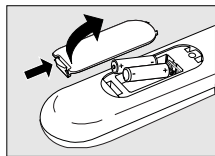
1. Introduction

Congratulations on your purchase of the Philips SBC RU520 universal remote control. After installing the remote control you can operate a maximum of 2 different appliances with it: TV and VCR/DVD players/recorders. You can find information about how to prepare this remote control for use in the chapter 'Installing the remote control'.

2. Installing the remote control

Inserting the batteries

- 1 Press the cover inwards and slide it in the direction of the arrow.
- 2 Place two R03, UM4 or AAA type batteries into the battery compartment, as shown.
- 3 Slide the cover back and click it firmly into place.



Testing the remote control

The remote control has been programmed to operate most Philips appliances. Because the RU520 may use different signals for each make and even for different models of the same make, it is advisable to test whether your appliance responds to the RU520.

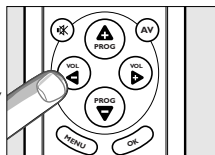
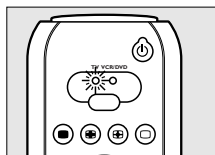
The example below (TV) instructs you how to do this.

You can repeat the same steps for other appliances

(VCR/DVD players/recorders) which you want to operate using the RU520.

Example of TV:

- 1 Turn your TV on manually or use the original remote control. Tune to channel 1.
- 2 Use the RU520's mode selector to select TV. Press the key until the green light under TV in the selector window lights up.
If no green light appears, check whether the batteries are properly inserted (see 'Inserting the batteries').
- 3 Check whether all the keys are working. For an overview of the keys and their functions see '3. Keys and functions'.
– If the TV responds as it should to all of the key commands the RU520 is ready for use.



- **If the device does not respond at all or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control'.**

Instructions for use

English

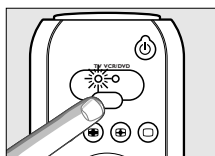
Setting the remote control

This is only necessary if your appliance does not respond to the RU520. If that is the case, the RU520 does not recognize the brand and/or model of your appliance and you need to program the remote control to do so. The example below (TV) instructs you how to do this. You can repeat the same steps for other appliances (VCR/DVD players/recorders) which you want to operate using the RU520.

Example of TV:

- 1** Turn on the TV manually or use the original remote control.
Tune in to channel 1.
- 2** Look up the brand of your TV in the code list at the back of this manual. One or more four-figure codes are shown for each brand.
Note the first code.
*Be careful! There are separate tables for TV, VCR and DVD.
Make sure you use the codes from the correct table.*

- 3** Select TV with the mode selector:
(See 'Testing the remote control'.)



- 4** Keep keys '1' and '3' pressed simultaneously for three seconds until the green light under TV in the selector window flashes twice and then remains lit.



- 5** Then enter the code noted in step 2 using the digital keys.
 - The green light in the selector window will now flash twice.
 - If the light flashes once for an extended period, the code has not been entered properly or the wrong code has been entered.
 - Start again from step 2.
 - 6** Point the RU520 at the TV and check that it responds as it should.
 - If the TV responds to all of the key commands, the RU520 is ready for use. Do not forget to note your code.
- **If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, start again from step 2 and try the next code from the list.**

Automatically setting the remote control

If you cannot find the right code for your brand device, the remote control can automatically search for the right code.

Example of TV:

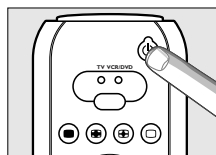
- 1 Make sure the TV is switched on and select a channel using the original remote control or the keys on the TV (for example channel 1). The RU520 emits the 'switch off TV' signal for all models of TV that are stored in the memory.

- If the device is a DVD-player or video recorder; insert a disk or tape and start playback.

- 2 Then keep keys 1 and 3 on the RU520 **pressed simultaneously for three seconds**, until the green light under TV in the selector window flashes twice and then remains lit.



- 3 Press the Standby key of the RU520 briefly.

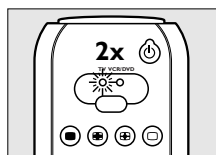


- The RU520 now starts emitting all known 'TV off' signals, one by one. Each time a code is sent, the green light under TV in the selector window lights up.



- 4 When your TV switches off (stand-by), you press the Standby key of the RU520 twice within 1 second, to confirm.

 - The RU520 has now found a code that works on your TV.



- 5 Check if you can operate all functions on your TV with the RU520.

- **If this is not the case, you can redo the automatic setting. The RU520 will then search for a code that perhaps works better.**
 - After the RU520 has run through all the known codes, the search will stop automatically and the green light will stop flashing.
 - Automatic programming of a TV takes a maximum of 5 minutes. For VCR/DVD this time is 2 minutes.

Instructions for use

English

3. Keys and functions

The illustration on page 3 gives an overview of all keys and their functions.

- ① **Standby** switches TV, VCR or DVD mode on or off.
- ② **Mode-selector** selects the device you want to operate:
TV, VCR, or DVD.
- ③ **Mute** mutes the sound of the TV.
- ④ **-VOL +** adjusts the TV volume.
- ⑤ **MENU** turns the menu on and off.
- ⑥ **Digital keys** direct choice of channels and other functions.
- ⑦ **SHIFT** for extra functions. When pressed at the same time as a second key, the second key will get another function. For example:

- SHIFT + PROG+**: . 'menu up'
- SHIFT + PROG-**: . 'menu down'
- SHIFT + VOL+**: . . 'menu right'
- SHIFT + VOL-**: . . . 'menu left'

Try out other combinations with the Shift-key on your appliance in order to find out which functions are available.

Only functions featured on the original remote control are available.

- ⑧ **◀** - red teletext key
- rewind (VCR/DVD)
- ⑨ **■** - green teletext key
- stop (VCR/DVD)
- ⑩ **●** tv: P_{AP}, previous channel
VCR: record
DVD: eject, open/close, subtitle
- ⑪ **||** - yellow teletext key
- pause (VCR/DVD)
- ⑫ **▶▶** - blue teletext key
- wind (VCR/DVD)
- ⑬ **▶** - white teletext key
- index
- play (VCR/DVD)
- ⑭ **-/-** selects between one- and two-figure channel numbers.
- ⑮ **OK** confirms your selection.
- ⑯ **- PROG +** selects a previous or following channel.
- ⑰ **AV** switches between external inputs of your equipment.
- ⑱ **■ □** TV: teletext keys
SAT: teletext, Info, Guide, Subtitle
DVD: audio menu, Angle, Subtitle
VCR: timer, Showview

If you use the (⊕) 'memory off' key to get to the next teletext page on your Philips TV, you can press the STOP key for this. See also 'Troubleshooting'.

- **If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control'. It is possible that you must enter another code for the device.**

4. Extra possibilities

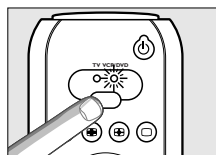
Adjusting device selection (Modeselector)

The RU520 is default set for operating TV, VCR and DVD. You can select the device you wish to operate with the Mode selector. Each option allows operation of one device only. If desired, you can program the Mode selector to select a different kind of device.

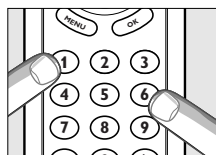
For example, if you want to operate a second TV.

In the following example you will see how to configure the VCR/DVD mode for a second TV.

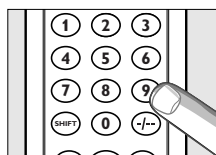
- 1** Switch on the second TV.
- 2** Press the Mode selector to select VCR/DVD.



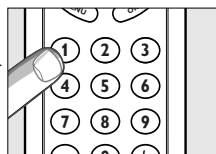
- 3** Then keep 1 and 6 on the RU520 pressed **simultaneously for three seconds**, until the green light under VCR/DVD in the selector window lights up.



- 4** Press keys 9, 9 and 2, in that order.



- 5** Press the Mode selector to select TV.
- 6** Press the 1 key.
 - The green light under VCR/DVD flashes twice. VCR/DVD will now allow you to operate your second TV.



- 7** Program the RU520 to operate the second TV. See 'Setting the remote control'.

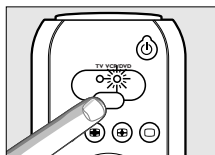
Instructions for use

English

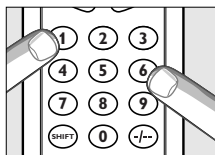
Adding a function to the remote control

If you want to add a function to the RU520, you can contact the Philips service line for Universal Remote Control to ask for the 3-figure code for the extra function.

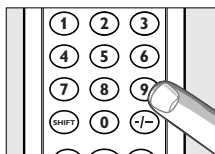
- Using the Mode selector, select the device for which you want to add the function.



- Then keep 1 and 6 on the RU520 pressed **simultaneously for three seconds**, until the green light under TV in the selector window flashes twice and then remains lit.



- Press keys 9, 9 and 4, in that order:



- Enter the 3-figure code which you received from the service line within thirty seconds.

- Press the key under which you want to store the new function.

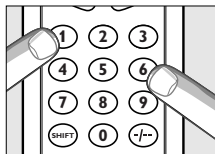
– The light flashes twice.

The extra function has been successfully added to the RU520.

- If you want to store the function under Shift in combination with another key, first press the Shift key and then press the required function key.
- For restoring the original function of the key, see 'Restoring the original functions of your remote control'.

Restoring the original functions of your remote control

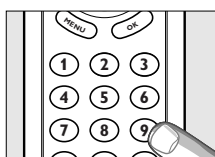
- Keep keys 1 and 6 on the RU520 pressed **simultaneously for three seconds**, until the green light under TV in the selector window flashes twice and then remains lit.



- Press keys 9, 8 and 1, in that order:

– The light flashes twice.

All original functions have now been restored and any extra functions have been deleted.



Mode d'emploi

Sommaire

1. Introduction	12
2. Installation de la télécommande	13-15
Insertion des piles	13
Test de la télécommande	13
Réglage de la télécommande	14
Réglage automatique de la télécommande	15
3. Touches et fonctions	16
4. Autres possibilités	17-18
Sélection de mode	17
Ajout d'une fonction à la télécommande (sélecteur de mode)	18
Restauration de la configuration usine de la télécommande	18
5. Problèmes et solutions	19
6. Besoin d'aide?	19
Nomenclature des marques/équipements	68

1. Introduction

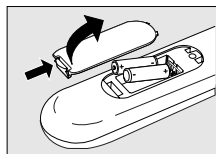
Merci d'avoir acheté cette télécommande universelle Philips SBC RU520. Une fois installée, la télécommande vous permet d'utiliser jusqu'à deux appareils différents : téléviseur et magnétoscope ou lecteur/enregistreur de DVD.

Pour plus de détails sur l'installation de cette télécommande, reportez-vous à la section 'Installation de la télécommande'.

2. Installation de la télécommande

Insertion des piles

- 1 Faites coulisser le couvercle dans la direction indiquée par la flèche.
- 2 Insérez deux piles de type R03, UM4 ou AAA dans le sens indiqué dans le compartiment.
- 3 Refermez le couvercle.



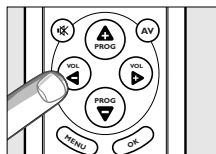
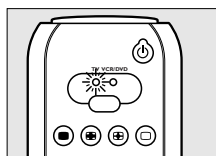
Français

Test de la télécommande

Cette télécommande est compatible avec la plupart des appareils Philips. Sachant que les signaux de la RU520 peuvent varier selon les marques et même selon les modèles, il est conseillé de vous assurer de son fonctionnement avec chacun de vos équipements. L'exemple suivant (TV) montre comment procéder. Répétez cette procédure pour les autres appareils (magnétoscopes et lecteurs/enregistreurs de DVD) à utiliser avec la RU520.

Exemple - téléviseur:

- 1 Allumez le téléviseur manuellement ou à l'aide de la télécommande d'origine. Activez le canal 1.
- 2 Utilisez le sélecteur de mode de la RU520 pour sélectionner le téléviseur. Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le témoin lumineux vert en dessous de la fenêtre du sélecteur de mode s'allume.
Si ce témoin ne s'allume pas, assurez-vous que vous avez inséré les piles correctement (voir 'Insertion des piles').
- 3 Assurez-vous que toutes les touches fonctionnent. Pour connaître la fonction des touches, reportez-vous à la section '3. Touches et fonctions'.



- **Si le téléviseur ne réagit absolument pas ou pas à toutes les commandes, reportez-vous aux instructions de la section 'Réglage de la télécommande'.**

Mode d'emploi

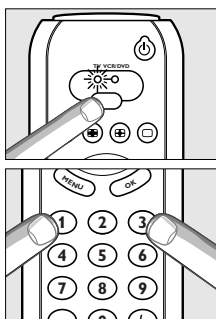
Réglage de la télécommande

Cette opération n'est nécessaire que si la RU520 ne fonctionne pas ou seulement partiellement avec votre appareil. La raison en est que la RU520 ne reconnaît pas la marque ni/ou le modèle ; dans ce cas, vous devez la configurer en conséquence. L'exemple suivant (TV) montre comment procéder. Répétez cette procédure pour les autres appareils (magnétoscopes et lecteurs/enregistreurs de DVD) à utiliser avec la RU520.

Français

Exemple - téléviseur:

- 1** Allumez le téléviseur manuellement ou à l'aide de la télécommande d'origine. Activez le canal 1.
 - 2** Recherchez la marque de votre téléviseur dans la nomenclature qui accompagne le présent manuel. Un ou plusieurs codes à quatre chiffres figurent à la suite de la marque. Prenez note du premier.
Attention! Il existe des tables distinctes pour un téléviseur, un magnétoscope et un lecteur de DVD. Veillez à noter le code du tableau correspondant.
 - 3** Sélectionnez le téléviseur à l'aide de la touche de sélection de mode. (Voir 'Test de la télécommande'.)
 - 4** Maintenez les touches 1 et 3 **enfoncées simultanément pendant trois secondes** jusqu'à ce que le voyant vert en dessous du téléviseur dans la fenêtre de sélection clignote deux fois puis reste allumée.
 - 5** Saisissez le code noté à l'étape 2 à l'aide des touches numériques.
 - Le témoin lumineux vert de la fenêtre de sélection clignote encore deux fois. S'il ne clignote qu'une fois, c'est parce que le code saisi est erroné ou que vous avez fait une faute de saisie. Recommencez à partir de l'étape 2.
 - 6** Dirigez la RU520 vers le téléviseur et assurez-vous qu'elle fonctionne correctement.
 - Si le téléviseur réagit à toutes les touches, la RU520 est configurée correctement. N'oubliez pas de prendre note de votre code.
- ***Si l'appareil ne réagit absolument pas, ou si certaines touches sont inopérantes, reprenez la procédure à partir de l'étape 2 et essayez le code suivant dans la liste.***



Réglage automatique de la télécommande

Si vous ne trouvez pas le code de la marque de votre matériel, vous pouvez également laisser la télécommande le rechercher automatiquement.

Exemple - téléviseur:

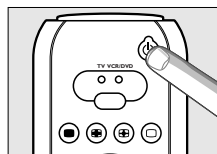
- 1 Allumez le téléviseur et sélectionnez un canal (par exemple, le canal 1) à l'aide de la télécommande d'origine. La RU520 renvoie le message 'Éteindre le téléviseur' pour tous les modèles qui sont enregistrés dans sa mémoire.

- Insérez un disque ou une bande dans le lecteur ou le magnétoscope et lancez la lecture.

- 2 Ensuite, maintenez les touches 1 et 3 de la RU520 **enfoncées simultanément pendant trois secondes** jusqu'à ce que le voyant vert en dessous du téléviseur dans la fenêtre de sélection clignote deux fois puis reste allumée.



- 3 Appuyez sur la touche Standby de la RU520.

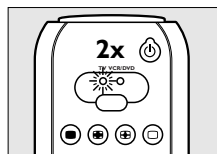


- La RU520 transmet alors successivement tous les signaux de sortie TV connus. Pendant l'envoi d'un code, le témoin lumineux vert en dessous du téléviseur de la fenêtre du sélecteur de mode s'allume.



- 4 Lorsque vous mettez le téléviseur en veille (Standby), appuyez deux fois en une seconde sur la touche Standby de la RU520 pour confirmer.

- La RU520 a trouvé un code fonctionnant avec votre téléviseur.



- 5 Vérifiez que vous pouvez utiliser toutes les fonctions de votre téléviseur à l'aide de la RU520.



- **Si ce n'est pas le cas, vous pouvez relancer la configuration automatique. La RU520 recherche alors un code susceptible de fonctionner.**

- Une fois que la RU520 a transmis tous les codes, la recherche automatique s'arrête et le témoin lumineux vert cesse de clignoter.
- La programmation automatique d'un téléviseur prend au maximum 5 minutes. Pour un magnétoscope/lecteur de DVD, elle prend 2 minutes.








Mode d'emploi


3. Touches et fonctions

L'illustration de la page 3 présente toutes les touches et leur fonction.

- ①  **Standby** active ou désactive le mode TV, magnétoscope ou DVD.
- ② **Sélecteur de mode** choix de l'appareil:TV,VCR ou DVD.
- ③  coupe le son du téléviseur.
- ④ **-VOL +** réglage du volume du téléviseur.
- ⑤ **MENU** activation et désactivation du menu.
- ⑥ **Touches numériques** sélection directe des canaux et autres fonctions.
- ⑦ **SHIFT** accès aux autres fonctions.
Si vous maintenez cette touche enfoncée en appuyant sur une autre touche, cette dernière remplit une autre fonction. Exemple:
- SHIFT + PROG+**: 'menu précédent'
- SHIFT + PROG-**: 'menu suivant'
- SHIFT + VOL+**: 'menu de droite'
- SHIFT + VOL-**: 'menu de gauche'

Essayez d'autres combinaisons avec la touche Shift pour déterminer les fonctions disponibles avec votre matériel. Seules les fonctions disponibles sur la télécommande d'origine sont accessibles.

- ⑧  - touche télétexte rouge
- rembobinage (magnétoscope/DVD)
- ⑨  - touche télétexte verte
- arrêt (magnétoscope/DVD)
- ⑩  TV: P•P, canal précédent
VCR (magnétoscope): enregistrement
DVD: éjection, ouverture/fermeture, sous-titre
- ⑪  - touche télétexte jaune
- pause (magnétoscope/DVD)
- ⑫  - touche télétexte bleue
- avance rapide (magnétoscope/DVD)
- ⑬  - blanc
- index
- lecture (magnétoscope/DVD)
- ⑭ **-/--** choix entre un numéro de canal à un ou deux chiffres.
- ⑮ **OK** confirmation de votre choix.
- ⑯ **- PROG +** choix d'un canal précédent ou suivant.
- ⑰ **AV** passage d'une entrée externe de votre matériel à une autre.
- ⑱  TV: touches télétexte
SAT: télétexte, info, guide, sous-titres
DVD: menu audio, angle, sous-titres
magnétoscope: temporisation, Showview

Vous pouvez appuyer sur la touche 'memory off' () (mémorisation désactivé) pour accéder à la page télétexte de votre téléviseur Philips, mais également sur la touche STOP. Voir aussi 'Problèmes et solutions'.

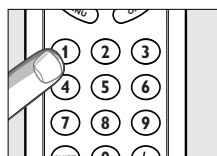
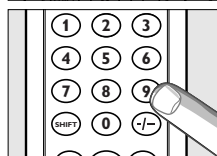
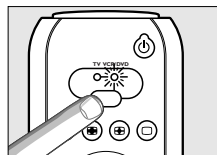
- **Si le téléviseur ne réagit absolument pas ou pas à toutes les commandes, reportez-vous aux instructions de la section 'Réglage de la télécommande'. Il est peut-être nécessaire de spécifier un code différent.**

4. Autres possibilités

Sélection de l'appareil (sélecteur de mode)

Par défaut, la RU520 est configurée pour un téléviseur, un magnétoscope et un lecteur de DVD. Le sélecteur de mode vous permet de choisir l'appareil que vous souhaitez utiliser. Chaque option permet d'utiliser un seul appareil à la fois. Il vous est toutefois possible de modifier les choix proposés par le sélecteur de mode. Par exemple, vous pouvez commander un deuxième téléviseur. L'exemple suivant montre comment configurer le mode magnétoscope/DVD pour un second téléviseur.

- 1** Allumez le deuxième téléviseur.
- 2** Appuyez sur le sélecteur de mode pour choisir VCR/DVD.
- 3** Maintenez ensuite les touches 1 et 6 de la RU520 **enfoncées simultanément pendant trois secondes**, jusqu'à ce que le voyant vert en dessous de VCR/DVD (magnétoscope/DVD) dans la fenêtre de sélection s'allume.
- 4** Appuyez successivement sur les touches 9, 9 et 2.
- 5** Appuyez sur la touche du sélecteur de mode pour choisir TV.
- 6** Appuyez sur la touche 1.
 - Le témoin lumineux vert en dessous de VCR/DVD clignote deux fois. L'option VCR/DVD vous permet alors de commander un deuxième téléviseur.
- 7** Réglez la RU520 pour le deuxième téléviseur. Voir 'Réglage de la télécommande'.



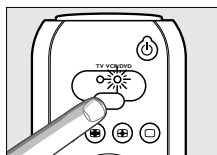
Mode d'emploi

Ajout d'une fonction à la télécommande

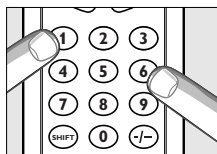
Si vous souhaitez ajouter une fonction à la RU520, contactez le service Télécommandes universelles du service d'assistance Philips pour demander le code à trois chiffres requis.

Français

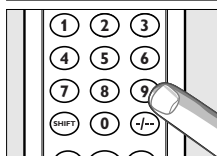
- 1 À l'aide du sélecteur de mode, choisissez l'appareil auquel vous souhaitez ajouter cette fonction.



- 2 Ensuite, maintenez les touches 1 et 6 de la RU520 **enfoncées simultanément pendant trois secondes** jusqu'à ce que le voyant vert en dessous du téléviseur dans la fenêtre de sélection clignote deux fois puis reste allumée.



- 3 Appuyez successivement sur les touches 9, 9 et 4.



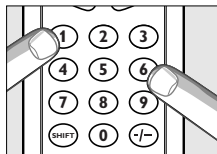
- 4 Dans les 30 secondes suivantes, saisissez le code à trois chiffres qui vous a été communiqué.

- 5 Appuyez sur la touche à laquelle vous souhaitez associer la nouvelle fonction.

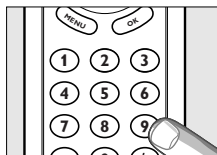
- Le témoin lumineux clignote deux fois.
La nouvelle fonction est alors intégrée à la RU520.
- Si vous souhaitez l'affecter à une autre touche conjointement à la touche Shift, appuyez d'abord sur cette dernière puis sur la touche de votre choix.
- Pour restaurer la fonction d'origine de la touche, reportez-vous à 'Restauration de la configuration usine de la télécommande'.

Restauration de la configuration usine de la télécommande

- 1 Maintenez les touches 1 et 6 de la RU520 **enfoncées simultanément pendant trois secondes** jusqu'à ce que le voyant vert en dessous du téléviseur dans la fenêtre de sélection clignote deux fois puis reste allumée.



- 2 Appuyez successivement sur les touches 9, 8 et 1.
 - Le témoin lumineux clignote deux fois.
La configuration usine est alors restaurée et les éventuelles fonctions supplémentaires supprimées.



5. Problèmes et solutions

- Problème
- *Solution*
- L'appareil que vous souhaitez utiliser ne réagit pas et le témoin lumineux vert ne clignote pas lorsque vous appuyez sur un bouton.
- *Remplacez les piles par des piles neuves de 1,5 volt et de type R03, UM4 ou AAA.*
- L'appareil que vous souhaitez utiliser ne réagit pas, pourtant le témoin lumineux vert clignote lorsque vous appuyez sur un bouton.
- *Dirigez la RU520 vers l'appareil et vérifiez qu'aucun obstacle ne se trouve entre les deux.*
- La RU520 ne fonctionne pas correctement.
- *Peut-être avez-vous sélectionné un code erroné. Essayez de reconfigurer la RU520 avec un autre code de la même marque ou relancez la recherche automatique pour trouver le code adéquat. Si le problème persiste, téléphonez au service d'assistance clientèle.*
- Vous ne parvenez pas à afficher la page de télétexte alors que vous appuyez sur la touche habituelle (↵).
- *Suivez les instructions de la section sur le réglage de la télécommande et, à l'étape 5, appuyez successivement sur les touches 0, 0, 6 et 4. Appuyez sur OK pour afficher les pages de télétexte.*
- Les touches de télétexte sont inopérantes.
- *Vérifiez que votre téléviseur intègre bien la fonction télétexte.*
- Vous ne parvenez pas à arrêter le télétexte.
- *Appuyez sur la touche de sous-titrage (□) .*
- Vous rencontrez des problèmes avec toutes les fonctions de votre appareil.
- *Peut-être est-il nécessaire de configurer la RU520 pour le modèle de votre matériel. Téléphonez à notre service d'assistance.*
- La marque de votre appareil ne figure pas dans la liste des codes.
- *Essayez de configurer la RU520 automatiquement. Reportez-vous à la section 'Réglage automatique de la télécommande'.*
- Aucun code en fonctionne avec le réglage manuel de la télécommande.
- *Suivez les instructions de la section 'Réglage automatique de la télécommande'.*

6. Besoin d'aide?

Pour toute question concernant la RU520, téléphonez à notre service d'assistance. Vous trouverez le numéro dans la liste des codes qui accompagne le présent manuel.

Avant de téléphoner, lisez-le attentivement. Vous pouvez résoudre la plupart des problèmes vous-même. Toutefois, si vous ne trouvez pas la réponse à vos questions, prenez note des références de votre matériel figurant dans la liste des codes qui accompagne ce manuel. Cela permettra à nos opérateurs de vous aider plus rapidement. La référence du modèle est en principe indiquée dans la documentation de votre matériel ou au dos de celui-ci. Lorsque vous appelez notre service d'assistance, veillez à vous trouver à proximité de votre matériel afin de faciliter la tâche de nos opérateurs.

La référence de votre télécommande universelle Philips est SBC RU520/19U.

Date d'achat:/...../.....
(jour/mois/année)

Bedienungsanleitung

Inhaltsangabe

1. Einleitung	20
2. Inbetriebnahme der Fernbedienung	21-23
Einsetzen der Batterien	21
Prüfen der Fernbedienung	21
Einstellen der Fernbedienung	22
Automatisches Einstellen der Fernbedienung	23
3. Tasten und Funktionen	24
4. Zusätzliche Möglichkeiten	25-26
Anpassen der Gerätewahl (Mode-Selector)	25
Hinzufügen einer Funktion zu der Fernbedienung	26
Wiederherstellen der ursprünglichen Einstellungen der Fernbedienung	26
5. Liste zur Fehlerbehebung	27
6. Brauchen Sie Hilfe?	27
Codeliste aller Marken / Geräte	68

1. Einleitung

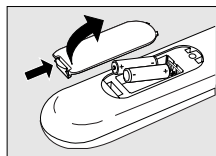
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Entscheidung für diese universelle Fernbedienung SBC RU520 von Philips. Nach der Inbetriebnahme der Fernbedienung können Sie maximal 2 verschiedene Geräte hiermit bedienen: TV und Videorecorder/DVD-Spieler/Recorder.

Nähere Informationen zur Inbetriebnahme dieser Fernbedienung finden Sie in dem Kapitel 'Inbetriebnahme der Fernbedienung'.

2. Inbetriebnahme der Fernbedienung

Einsetzen der Batterien

- 1 Drücken Sie die kleine Klappe nach innen und schieben Sie sie in Pfeilrichtung.
- 2 Setzen Sie zwei Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA wie angegeben in das Batteriefach ein.
- 3 Schieben Sie die Klappe wieder zurück und lassen Sie sie einrasten.

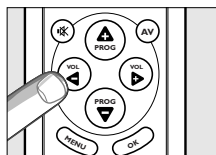
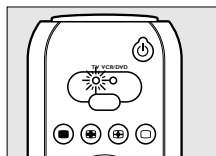


Prüfen der Fernbedienung

Die Fernbedienung ist für die Steuerung der meisten Geräte von Philips vorbereitet. Da die Signale der RU520 bei jeder Marke und sogar bei den einzelnen Modellnummern unterschiedlich sein können, sollten Sie prüfen, ob Ihr Gerät auf die RU520 reagiert. In dem nachstehenden Beispiel (Fernsehergerät) wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen. Sie können die Schritte für andere Geräte (Videorecorder/DVD-Spieler/Recorder) die Sie mit der RU520 bedienen möchten, wiederholen.

Beispiel Fernsehergerät:

- 1 Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.
- 2 Benutzen Sie den Mode-Selector der RU520, um TV zu wählen. Halten Sie die Taste gedrückt, bis die grüne Lampe unter TV im Selector-Fenster leuchtet.
Wenn keine grüne Lampe leuchtet, kontrollieren Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind (siehe 'Einsetzen der Batterien').
- 3 Kontrollieren Sie die Funktion der einzelnen Tasten. Eine Übersicht über die Tasten und ihre Funktion finden Sie in Kapitel '3. Tasten und Funktionen'.



- **Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt 'Einstellen der Fernbedienung'.**

Bedienungsanleitung

Einstellen der Fernbedienung

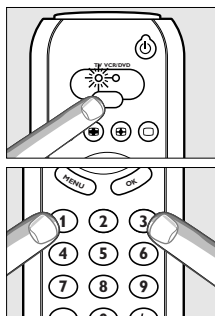
Dies ist nur erforderlich, wenn sich Ihr Gerät nicht oder nur teilweise mit der Fernbedienung RU520 steuern lässt. In diesem Fall kennt die Fernbedienung die Marke und/oder das Modell Ihres Gerätes nicht und müssen Sie diese der Fernbedienung bekannt geben. In dem nachstehenden Beispiel (Fernsehgerät) wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen.

Sie können die Schritte für andere Geräte (Videorecorder/DVD-Spieler/Recorder) die Sie mit der RU520 bedienen möchten, wiederholen.

Deutsch

Beispiel Fernsehgerät:

- 1** Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.
- 2** Suchen Sie die Marke Ihres Fernsehgeräts in der Codeliste hinten in dieser Gebrauchsanleitung heraus. Hinter der Marke sind ein oder mehrere vierstellige Codes aufgeführt. Notieren Sie sich den ersten Code. *Be careful! Es gibt gesonderte Tabellen für TV, VCR und DVD. Achten Sie darauf, dass Sie die Codes aus der richtigen Tabelle übernehmen.*
- 3** Wählen Sie TV mit der Mode-Taste. (Siehe bei 'Prüfen der Fernbedienung'.)



- 4** Halten Sie die Tasten '1' und '3' **gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt**, bis die grüne Lampe unter TV im Selector-Fenster zweimal blinkt und anschließend weiterhin leuchtet.
 - 5** Geben Sie jetzt mit den Zifferntasten den bei Schritt 2 notierten Code ein.
 - Die grüne Lampe im Selector-Fenster blinkt jetzt zwei Mal. Blinkt die Lampe ein Mal lang, wurde der Code nicht korrekt eingegeben oder es wurde ein verkehrter Code eingegeben. Beginnen Sie noch einmal ab Schritt 2.
 - 6** Richten Sie die Fernbedienung RU520 auf das Fernsehgerät und kontrollieren Sie, ob das Fernsehgerät ordnungsgemäß reagiert.
 - Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung RU520 einsatzbereit. Vergessen Sie nicht, Ihren Code zu notieren.
- **Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, beginnen Sie erneut ab Schritt 2 und versuchen Sie es mit dem nächsten Code in der Liste.**

Automatisches Einstellen der Fernbedienung

Wenn Sie den richtigen Code für Ihre Gerätemarke nicht finden können, können Sie die Fernbedienung auch nach dem richtigen Code suchen lassen.

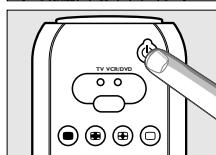
Beispiel Fernsehgerät:

- 1 Sorgen Sie dafür, dass das Fernsehgerät eingeschaltet ist, und wählen Sie mit Hilfe der Original-Fernbedienung oder mit den Tasten am Gerät einen Kanal (zum Beispiel Kanal 1). Die Fernbedienung RU520 wird nämlich das Signal 'Fernsehgerät ausschalten' für alle TV-Modelle senden, die im Speicher hinterlegt sind.

- Bei dem DVD-Spieler oder Videorecorder legen Sie eine Disk bzw. Cassette ein und lassen Sie diese wiedergeben.
- 2 Halten Sie die Tasten '1' und '3' auf der Fernbedienung RU520 **gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt**, bis die grüne Lampe unter TV im Selector-Fenster zweimal blinkt und anschließend weiterhin leuchtet.



- 3 Drücken Sie kurz die Bereitschaftstaste der Fernbedienung RU520.

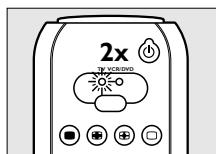


- Die RU520 beginnt jetzt, alle bekannten 'TV aus'-Signale nacheinander zu übertragen. Immer wenn ein Code gesendet wird, leuchtet die grüne Lampe unter TV im Selector-Fenster auf.



- 4 Wenn Sie das Fernsehgerät abschalten, drücken Sie zur Bestätigung innerhalb von 1 Sekunde zwei Mal die Bereitschaftstaste auf der Fernbedienung RU520.

- Die Fernbedienung RU520 hat jetzt einen Code gefunden, der für Ihr Fernsehgerät funktioniert.



- 5 Kontrollieren Sie, ob Sie alle Funktionen Ihres Fernsehgeräts mit der RU520 steuern können.

- **Ist dies nicht der Fall, können Sie die automatische Einstellung erneut durchführen. Die RU520 wird dann weiter nach einem Code suchen, der vielleicht besser funktioniert.**

- Wenn die RU520 alle Codes gesendet hat, stoppt der Suchvorgang automatisch und die grüne Lampe blinkt nicht mehr.
- Die automatische Programmierung eines Fernsehgeräts dauert maximal 5 Minuten. Für VCR/DVD werden maximal 2 Minuten benötigt.

Bedienungsanleitung

3. Tasten und Funktionen

Die Abbildung auf Seite 3 enthält eine Übersicht über alle Tasten und ihre Funktionen.

- ① **Bereitschaft** Zum Ein- und Ausschalten von TV-,VCR- oder DVD-Modus.
- ② **Mode-Selector**. Zum Wählen des zu steuernden Gerätes: TV,VCR oder DVD.
- ③ **MUTE** Zum Stummschalten des Tons vom Fernsehgerät.
- ④ **-VOL +** Zum Regeln der Lautstärke des Fernsehgeräts.
- ⑤ **MENU** Zum Ein- und Ausschalten des Menüs.
- ⑥ **Zifferntasten** Direkte Kanalwahl und übrige Funktionen.
- ⑦ **SHIFT** für zusätzliche Funktionen. Zusammen mit einer zweiten Taste gedrückt, erhält die zweite Taste eine andere Funktion. Beispiel:

SHIFT + PROG+: . 'Menü nach oben'

SHIFT + PROG-: . 'Menü nach unten'

SHIFT + VOL+: . . 'Menü nach rechts'

SHIFT + VOL-: . . . 'Menü nach links'

Probieren Sie andere Kombinationen mit der Shift-Taste an Ihrem Gerät aus, um herauszufinden, welche Funktionen zur Verfügung stehen. Es sind nur Funktionen zugänglich, die bei der ursprünglichen Fernbedienung verfügbar waren.

- ⑧ **◀** - rote Videotext-Taste
- Rücklauf (VCR/DVD)
- ⑨ **■** - grüne Videotext-Taste
- Stoppen (VCR/DVD)
- ⑩ **●** TV: P•P, v orhergehender Kanal
VCR: Aufnahme
DVD: Auswerfen, Öffnen/Schließen, Untertitel
- ⑪ **||** - gelbe Videotext-Taste
- Pause (VCR/DVD)
- ⑫ **▶▶** - blaue Videotext-Taste
- Vorlauf (VCR/DVD)
- ⑬ **▶** - weiß
- Index
- Wiedergabe (VCR/DVD)
- ⑭ **-/--** Zum Wählen zwischen ein- und zweistelligen Kanalnummern.
- ⑮ **OK** Zum Bestätigen Ihrer Wahl.
- ⑯ **- PROG +** Zum Wählen eines vorhergehenden oder folgenden Kanals.
- ⑰ **AV** Zum Umschalten zwischen den externen Eingängen Ihres Geräts.
- ⑱ **☰ ☲ ☱ ☴** TV:Videotext-Tasten
SAT:Videotext, Info, Programmzeitschrift, Untertitel
DVD: Audio-Menü, Kameraperspektive, Untertitel
VCR:Timer; Showview

Wenn Sie die Taste (⇨) 'Speicher aus' benutzen, um zur nächsten Videotext-Seite auf Ihrem Philips Fernsehgerät zu gehen, können Sie hierfür die Taste STOP drücken. Siehe auch 'Liste zur Fehlerbehebung'.

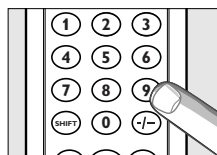
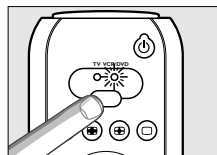
- **Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt 'Einstellen der Fernbedienung'. Eventuell müssen Sie einen anderen Code für das Gerät eingeben.**

4. Zusätzliche Möglichkeiten

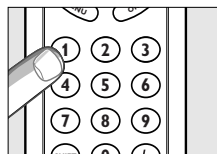
Anpassen der Gerätewahl (Mode-Selector)

Die Fernbedienung RU520 ist standardmäßig auf die Steuerung von Fernsehgerät, Videorecorder und DVD eingestellt. Mit dem Mode-Selector wählen Sie das zu steuernde Gerät. Jede Option erlaubt die Steuerung von einem Gerät. Bei Bedarf können Sie die Wahlmöglichkeiten des Mode-Selectors ändern, zum Beispiel, wenn Sie ein zweites Fernsehgerät bedienen möchten. In dem nachstehenden Beispiel sehen Sie, wie Sie den VCR/DVD-Modus für ein zweites Fernsehgerät konfigurieren können.

- 1** Schalten Sie das zweite Fernsehgerät ein.
- 2** Wählen Sie mit dem Mode-Selector die Einstellung VCR/DVD.
- 3** Halten Sie anschließend die Tasten '1' und '6' auf der Fernbedienung RU520 **gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt**, bis die grüne Lampe unter VCR/DVD im Selector-Fenster aufleuchtet.
- 4** Drücken Sie nacheinander die Tasten 9, 9 und 2.



- 5** Wählen Sie mit dem Mode-Selector die Einstellung TV.
- 6** Drücken Sie die Taste 1.
 - Die grüne Lampe unter VCR/DVD blinkt zwei Mal.
Über die Option VCR/DVD können Sie jetzt Ihr zweites Fernsehgerät bedienen.



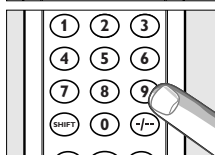
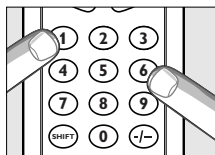
- 7** Stellen Sie die Fernbedienung RU520 auf die Bedienung des zweiten Fernsehgeräts ein.
Siehe bei 'Einstellen der Fernbedienung'.

Bedienungsanleitung

Hinzufügen einer Funktion zu der Fernbedienung

Wenn Sie eine Funktion zu der Fernbedienung hinzufügen möchten, können Sie sich an die Philips-Service-Line für universelle Fernbedienungen wenden, um den dreistelligen Code für die zusätzliche Funktion in Erfahrung zu bringen.

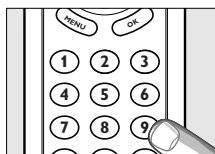
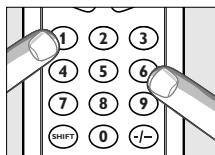
- 1 Wählen Sie mit dem Mode-Selector das Gerät, für das Sie die Funktion hinzufügen möchten.
- 2 Halten Sie anschließend die Tasten '1' und '6' auf der Fernbedienung RU520 **gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt**, bis die grüne Lampe unter TV im Selector-Fenster zweimal blinkt und anschließend weiterhin leuchtet.
- 3 Drücken Sie nacheinander die Tasten 9, 9 und 4.



- 4 Geben Sie innerhalb von dreißig Sekunden den dreistelligen Code ein, den Sie von der Service-Line erhalten haben.
- 5 Drücken Sie die Taste, unter der Sie die neue Funktion speichern möchten.
 - Die Lampe blinkt zwei Mal. Die zusätzliche Funktion wurde zur Fernbedienung RU520 hinzugefügt.
 - Wenn Sie die Funktion unter Shift in Kombination mit einer anderen Taste speichern möchten, drücken Sie zuerst die Shift-Taste und anschließend die gewünschte Funktionstaste.
 - Informationen zum Wiederherstellen der ursprünglichen Funktion dieser Taste finden Sie bei 'Wiederherstellen der ursprünglichen Funktionen Ihrer Fernbedienung.'

Wiederherstellen der ursprünglichen Funktionen der Fernbedienung

- 1 Halten Sie die Tasten '1' und '6' auf der Fernbedienung RU520 **gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt**, bis die grüne Lampe unter TV im Selector-Fenster zweimal blinkt und anschließend weiterhin leuchtet.
- 2 Drücken Sie nacheinander die Tasten 9, 8 und 1.
 - Die Lampe blinkt zwei Mal.
 - Alle ursprünglichen Funktionen sind jetzt wiederhergestellt und eventuelle Zusatzfunktionen sind aufgehoben.



5. Liste zur Fehlerbehebung

- Problem
- Abhilfe
- Das Gerät, das Sie steuern möchten, reagiert nicht und die grüne Lampe blinkt nicht, wenn Sie eine Taste drücken.
- Ersetzen Sie die Batterien durch zwei neue 1,5-Volt-Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA.
- Das Gerät, das Sie steuern möchten, reagiert nicht, aber die grüne Lampe blinkt, wenn Sie eine Taste drücken.
- Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät befinden.
- Die Fernbedienung führt die Befehle nicht korrekt aus.
- Eventuell verwenden Sie den falschen Code.
Versuchen Sie, die Fernbedienung erneut mit einem anderen Code einzustellen, der unter der Marke Ihres Geräts steht, oder stellen Sie sie erneut auf automatische Suche ein, um den korrekten Code zu finden.
Reagiert das Gerät immer noch nicht, rufen Sie bei der Helpline an.
- Sie bekommen die Videotextseiten nicht auf den Bildschirm, obwohl Sie gewöhnt waren, hierfür die Taste (↵) zu benutzen.
- Befolgen Sie die Anweisungen unter 'Einstellen der Fernbedienung' und drücken Sie bei Schritt 5 die Tasten 0, 0, 6 und 4. Drücken Sie die Taste OK, um die Videotext-Seiten auf Ihrem Bildschirm zu erhalten.
- Die Videotext-Tasten funktionieren nicht.
- Überprüfen Sie, ob Ihr Fernsehgerät mit Videotext ausgestattet ist.
- Sie können den Videotext nicht ausschalten.
- Drücken Sie die Taste für die Untertitelung (□), um den Videotext auszuschalten.
- Sie haben Probleme mit der Bedienung aller Funktionen an Ihrem Gerät.
- Die Fernbedienung muss vielleicht an das Modell des Geräts angepasst werden. Rufen Sie hierfür unsere Helpline an.
- Ihre Gerätemarke ist nicht in der Codeliste aufgeführt.
- Versuchen Sie, die Fernbedienung automatisch einzustellen.
Siehe bei 'Automatisches Einstellen der Fernbedienung'.
- Kein einziger Code funktioniert bei der manuellen Einstellung der Fernbedienung.
- Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen unter 'Automatisches Einstellen der Fernbedienung'.

6. Brauchen Sie Hilfe?

Wenn Sie Fragen zu der Fernbedienung RU520 haben, rufen Sie unsere spezielle Helpline an. Sie finden die Nummer in der Codeliste hinten in diesem Handbuch. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie anrufen. Die meisten Probleme können Sie selbst beheben. Wenn Sie keine Antwort auf Ihre Fragen finden, notieren Sie die Daten Ihres Geräts hinten in der Codeliste dieses Handbuchs. Hierdurch können unsere Mitarbeiter Ihnen schneller und einfacher helfen. Suchen Sie die Modellnummern in der zu dem Gerät gehörenden Bedienungsanleitung oder hinten auf Ihrem Gerät. Sorgen Sie dafür, dass Sie Ihr Gerät in Reichweite steht, wenn Sie unsere Helpline anrufen, damit unsere Mitarbeiter Ihnen bei der Funktionsüberprüfung der Fernbedienung helfen können.

Die Modellnummer Ihrer universellen Fernbedienung von Philips lautet SBC RU520/00U.

Kaufdatum:/...../.....
(Tag/Monat/Jahr)

Gebruiksaanwijzing

Inhoudsopgave

1. Inleiding	28
2. Installeren van de afstandsbediening	29-31
Inzetten van de batterijen	29
Testen van de afstandsbediening	29
Instellen van de afstandsbediening	30
Automatisch installeren van de afstandsbediening	31
3. Toetsen en functies	32
4. Extra mogelijkheden	33-34
Aanpassen van de apparaatkeuze (Mode-selector)	33
Een functie toevoegen aan de afstandsbediening	34
Herstellen van de oorspronkelijke instellingen van de afstandsbediening	34
5. Foutzoeklijst	35
6. Hulp nodig?	35
Codelijst van alle merken / apparatuur	68

Nederlands

1. Inleiding

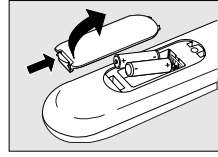
Gefeliciteerd met de aanschaf van deze Philips SBC RU520 universele afstandsbediening. Na het instellen van de afstandsbediening kunt u er maximaal twee verschillende apparaten mee bedienen: een TV en een VCR of DVD-speler/recorder.

Informatie over het installeren van deze afstandsbediening vindt u in het hoofdstuk 'Installeren van de afstandsbediening'.

2. Installeren van de afstandsbediening

Inzetten van de batterijen

- 1 Duw het klepje in en schuif het in de richting van de pijl.
- 2 Installeer twee batterijen van het type R03, UM4 of AAA zoals aangegeven in het batterijvak.
- 3 Schuif het klepje terug en klik het vast.

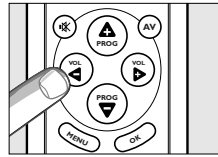
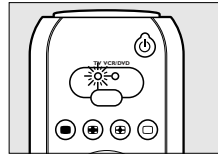


Testen van de afstandsbediening

De afstandsbediening is voorbereid voor het bedienen van de meeste Philips apparatuur. Omdat de signalen van de RU520 per merk en zelfs per modelnummer kunnen verschillen is het verstandig te testen of uw apparatuur reageert op de RU520. In het onderstaande voorbeeld (tv) leest u hoe. De stappen kunt u herhalen voor andere apparatuur (VCR / DVD-spelers/recorders) die u met de RU520 wilt bedienen.

Voorbeeld tv:

- 1 Zet de tv handmatig aan of gebruik hiervoor de originele afstandsbediening. Stem af op kanaal 1.
 - 2 Gebruik de Mode-selector van de RU520 om TV te kiezen. Druk op de toets tot het groene lampje onder TV in het selectorvenster gaat branden.
Als er geen groen lampje brandt, controleer dan of de batterijen goed zijn geplaatst (zie 'Inzetten van de batterijen').
 - 3 Controleer of alle toetsen werken.
Voor een overzicht van de toetsen en hun functies zie '3. Toetsen en functies'.
- Reageert de tv naar behoren op alle toetscommando's dan is de RU520 klaar voor gebruik.



- **Reageert het apparaat helemaal niet of niet op alle toetscommando's, volg dan de instructies onder 'Instellen van de afstandsbediening'.**

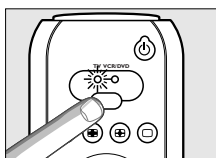
Gebruiksaanwijzing

Instellen van de afstandsbediening

Dit is alleen nodig wanneer uw apparatuur niet of slechts gedeeltelijk te bedienen is via de RU520. In dit geval kent de RU520 merk en/of model van uw apparatuur niet en dient u dit kenbaar te maken aan de RU520. In het onderstaande voorbeeld (tv) leest u hoe. De stappen kunt u herhalen voor andere apparatuur (VCR / DVD-spelers/recorders) die u met de RU520 wilt bedienen.

Voorbeeld tv:

- 1** Zet de tv handmatig aan of gebruik hiervoor de originele afstandsbediening. Stem af op kanaal 1.
- 2** Zoek het merk van uw tv op in de codelijst achterin deze gebruiksaanwijzing. Achter het merk staan één of meerdere viercijferige codes vermeld. Noteer de eerste code.
*Let op! Er zijn afzonderlijke tabellen voor TV, VCR en DVD.
Zorg ervoor dat u de codes uit de juiste tabel gebruikt.*
- 3** Selecteer tv met de Mode-toets.
(Zie 'Testen van de afstandsbediening'.)



- 4** Houd de toetsen '1' en '3' tegelijkertijd drie seconden ingedrukt, tot de groene LED onder TV in het selectievenster twee keer knippert en dan blijft branden.



- 5** Voer nu de bij stap 2 genoteerde code in met de numerieke toetsen.
 - Het groene lampje in het selector-venster knippert nu twee keer. Knippert het lampje één keer lang dan is de code niet goed ingevoerd of is een verkeerde code ingevoerd. Begin opnieuw vanaf stap 2.
 - 6** Richt de RU520 op de tv en controleer of dit naar behoren reageert.
 - Reageert de tv naar behoren op alle toetscommando's dan is de RU520 klaar voor gebruik. Vergeet niet uw code te noteren.
- **Reageert het apparaat helemaal niet of niet op alle toetscommando's, begin dan opnieuw vanaf stap 2 en probeer de volgende code uit de lijst.**

Gebruiksaanwijzing

Automatisch instellen van de afstandsbediening

Wanneer u de juiste code voor uw merk apparatuur niet kunt vinden, kunt u de afstandsbediening ook automatisch laten zoeken naar de juiste code.

Voorbeeld tv:

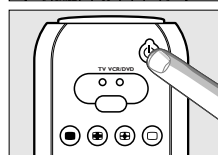
- 1 Zorg dat de tv aan staat en selecteer met behulp van de originele afstandsbediening of met de knoppen op het toestel een kanaal (bijvoorbeeld kanaal 1). De RU520 zal namelijk het signaal 'tv uitschakelen' uitzenden voor alle tv modellen die in het geheugen zijn opgeslagen.

- Bij de dvd-speler of videorecorder: stop een schijfje of band in het apparaat en laat deze afspelen.

- 2 Houd daarna de toetsen 1 en 3 op de RU520 **tegelijktijd drie seconden ingedrukt**, tot de groene LED onder TV in het selectievenster twee keer knippert en dan blijft branden.



- 3 Druk even op de Standby-toets van de RU520.

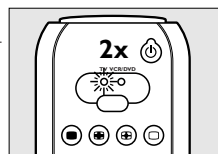


- De RU520 begint nu alle bekende 'tv uit'-signalen één voor één te versturen. Telkens als een code wordt verzonden, licht het groene lampje onder TV in het selectorvenster op.



- 4 Wanneer uw tv uitschakelt (stand-by), drukt u binnen 1 seconde twee keer op de standby-toets van de RU520, ter bevestiging.

- De RU520 heeft nu een code gevonden die bij uw TV werkt.



- 5 Controleer of u alle functies van uw tv kunt bedienen met de RU520.

- **Is dit niet het geval, dan kunt u de automatische instelling opnieuw doen. De RU520 gaat dan verder met zoeken naar een code die misschien beter werkt.**

- Wanneer de RU520 alle codes heeft gestuurd, stopt het zoeken automatisch en stopt het groene lampje met knipperen.
- Automatisch programmeren van een TV duurt maximaal 5 minuten. Voor een VCR/DVD duurt het 2 minuten.

Gebruiksaanwijzing

3. Toetsen en functies

De afbeelding op pagina 3 geeft een overzicht van alle toetsen en hun functies.

- ①  **Standby** schakelt de modus TV, VCR of DVD in of uit.
 - ② **Mode-selector** kiezen van het apparaat dat u wilt bedienen: tv, VCR of DVD.
 - ③  onderdrukken van het tv-geluid.
 - ④ **-VOL +** regelen van het tv-volume.
 - ⑤ **MENU** in- en uitschakelen van het menu.
 - ⑥ **Numerieke toetsen** directe kanaalkeuze en overige functies.
 - ⑦ **SHIFT** voor extra functies.
Ingedrukt samen met een tweede toets, krijgt de tweede toets een andere functie. Bijvoorbeeld:
SHIFT + PROG+: . 'menu omhoog'
SHIFT + PROG-: . 'menu omlaag'
SHIFT + VOL+: . . 'menu naar rechts'
SHIFT + VOL-: . . 'menu naar links'
- Probeer andere combinaties met de Shift-toets op uw apparatuur uit om erachter te komen welke functies beschikbaar zijn. Alleen functies die op de oorspronkelijke afstandsbediening beschikbaar waren, zijn toegankelijk.
- ⑧  - rode teletekst-toets
- terugspoelen (VCR/dvd)
 - ⑨  - groene teletekst-toets
- stoppen (VCR/dvd)
 - ⑩  tv: P+P, voorgaand kanaal
VCR: opnemen
DVD: uitwerpen, openen/sluiten, ondertitels
 - ⑪  - gele teletekst-toets
- pauze (VCR/dvd)
 - ⑫  - blauwe teletekst-toets
- vooruitspoelen (VCR/dvd)
 - ⑬  - wit
- index
- afspelen (VCR/dvd)
 - ⑭ **-/--** kiezen tussen één- en tweecijferige kanaalnummers.
 - ⑮ **OK** bevestigen van uw keuze.
 - ⑯ **- PROG +** kiezen van een voorgaand- of volgend kanaal.
 - ⑰ **AV** schakelen tussen externe ingangen van uw apparatuur.
 - ⑱  tv: teletekst-toetsen
SAT: teletekst, Info, Gids, Subtitle
dvd: audio menu, Angle, Subtitle
VCR: timer, Showview

Als u toets (↔) 'geheugen uit' gebruikt om naar de volgende teletekst-pagina op uw Philips tv te gaan, dan kunt u daarvoor ook de STOP-toets gebruiken. Zie ook 'Foutzoeklijst'.

- **Reageert het apparaat helemaal niet of niet op alle toets-commando's, volg dan de instructies onder 'Instellen van de afstandsbediening'. Het is mogelijk dat u een andere code voor het apparaat moet ingeven.**

4. Extra mogelijkheden

Aanpassen van de apparaatkeuze (Mode-selector)

De RU520 is standaard ingesteld op het bedienen van TV, VCR en DVD. Met de mode-selector kiest u het apparaat dat u wilt bedienen. Elke optie laat het bedienen van één apparaat toe.

Indien gewenst kunt u de keuzemogelijkheden van de mode-selector wijzigen.

Bijvoorbeeld omdat u een tweede tv wilt bedienen.

Het volgende voorbeeld geeft aan hoe u de VCR/DVD-modus voor een tweede TV instelt.

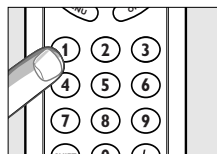
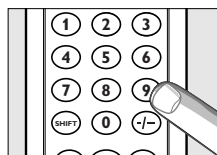
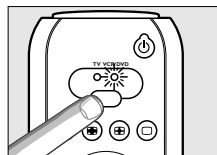
- 1 Zet de tweede tv aan.
- 2 Druk op de Mode Selector om VCR/DVD te kiezen.

- 3 Houd daarna de toetsen 1 en 6 op de RU520 **tegelijktijd drie seconden ingedrukt**, tot de groene LED onder VCR/DVD in het selectievenster oplicht.

- 4 Druk achtereenvolgens de toetsen 9, 9 en 2 in.

- 5 Druk op de Mode Selector om tv te kiezen.
- 6 Druk toets 1 in.
 - Het groene lampje onder VCR/DVD knippert twee keer. Via de optie VCR/DVD kunt u nu uw tweede tv bedienen.

- 7 Stel de RU520 in voor het bedienen van de tweede tv. Zie 'Instellen van de afstandsbediening'.

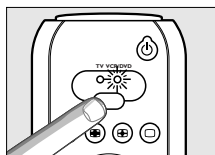


Gebruiksaanwijzing

Een functie toevoegen aan de afstandsbediening

Als u een functie wilt toevoegen aan de RU520 dan kunt u contact opnemen met de Philips-servicelijn voor Universele Afstandsbedieningen om de 3-cijferige code voor de extra functie op te vragen.

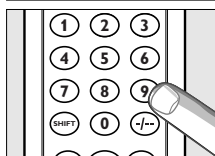
- 1 Kies met de Mode Selector het apparaat waarvoor u de functie wilt toevoegen.



- 2 Houd daarna de toetsen 1 en 6 op de RU520 tegelijkertijd drie seconden ingedrukt, tot de groene LED onder TV in het selectievenster twee keer knippert en dan blijft branden.



- 3 Druk achtereenvolgens de toetsen 9, 9 en 4 in.



- 4 Toets binnen dertig seconden de 3-cijferige code in die u gekregen heeft van de servicelijn.

- 5 Druk op de toets waaronder u de nieuwe functie wilt opslaan.

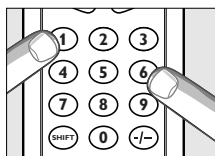
– Het lampje knippert twee keer.

De extra functie is toegevoegd aan de RU520.

- Wilt u de functie onder Shift in combinatie met een andere toets opslaan, druk dan eerst op de Shift-toets en druk vervolgens op de gewenste functietoets.
- Voor het herstellen van de oorspronkelijke functie van de toets, zie 'Herstellen van de oorspronkelijke functies van uw afstandsbediening'.

Herstellen van de oorspronkelijke functies van de afstandsbediening

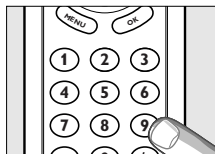
- 1 Houd de toetsen 1 en 6 op de RU520 tegelijkertijd drie seconden ingedrukt, tot de groene LED onder TV in het selectievenster twee keer knippert en dan blijft branden.



- 2 Druk achtereenvolgens de toetsen 9, 8 en 1 in.

– Het lampje knippert twee keer.

Alle oorspronkelijke functies zijn nu hersteld en eventuele extra functies zijn gewist.



5. Foutzoeklijst

- Probleem
- *Oplossing*
- Het apparaat dat u wilt bedienen reageert niet en het groene lampje knippert niet als u een knop indrukt.
 - *Vervang de batterijen door twee nieuwe van 1,5 Volt, type R03, UM4 of AAA.*
- Het apparaat dat u wilt bedienen reageert niet maar het groene lampje knippert wel als u een toets indrukt.
 - *Richt de RU520 op het apparaat en zorg ervoor dat er niets tussen de RU520 en het apparaat in de weg staat.*
- De RU520 voert opdrachten niet goed uit.
 - *Misschien gebruikt u de verkeerde code. Probeer de RU520 opnieuw in te stellen met een andere code, die onder het merk van uw apparatuur staat, of stel opnieuw in voor automatisch zoeken om de juiste code te vinden. Reageert het toestel dan nog niet, bel dan de hulplijn.*
- U krijgt de teletekst-pagina's niet op uw scherm, terwijl u gewend was daarvoor knop (↔) te gebruiken.
 - *Volg de instructies onder 'Afstandsbediening instellen' en druk bij stap 5 op de toetsen 0, 0, 6 en 4. Druk op de OK-toets om Teletekst-pagina's te laten verschijnen.*
- De teletekst-toetsen werken niet.
 - *Ga na of uw tv wel met teletekst is uitgerust.*
 - U kunt teletekst niet uitschakelen.
 - *Druk op de toets voor ondertiteling (□) om teletekst uit te schakelen.*
 - U heeft problemen met de bediening van alle functies op uw apparaat.
 - *De RU520 moet misschien worden aangepast aan het model van het apparaat. Bel hiervoor onze hulplijn.*
- Uw merk apparaat staat niet in de lijst met codes.
 - *Probeer de RU520 automatisch in te stellen. Zie 'Automatisch instellen van de afstandsbediening'.*
- Geen enkele code werkt tijdens het handmatig instellen van de afstandsbediening.
 - *Volg dan de instructies onder 'Automatisch instellen van de afstandsbediening'.*

6. Hulp nodig?

Als u vragen heeft over de RU520, bel dan onze speciale hulplijn. U vindt het nummer in de codelijst achter in deze handleiding.

Lees, voordat u belt, zorgvuldig deze handleiding. De meeste problemen kunt u zelf oplossen. Als u geen antwoord op uw vragen vindt, noteer dan de gegevens van uw apparatuur achterin de codelijst van deze handleiding. Hierdoor kunnen onze operators u sneller en gemakkelijker helpen. Zoek de nummers van de modellen op in de gebruiksaanwijzing bij de apparatuur of achter op uw apparatuur. Zorg ervoor dat u, als u onze hulplijn belt, uw apparatuur bij de hand hebt, zodat onze operators u kunnen helpen na te gaan of uw afstandsbediening goed werkt.

Het modelnummer van uw universele afstandsbediening van Philips is SBC RU520/00U.

Aankoopdatum:/...../.....
(dag/maand/jaar)

Vejledning

Indholdsfortegnelse

1. Indledning	36
2. Installering af fjernbetjeningen	37-39
Isætning af batterier	37
Test af fjernbetjeningen	37
Indstilling af fjernbetjeningen	38
Automatisk installering af fjernbetjeningen	39
3. Knapper og funktioner	40
4. Ekstra muligheder	41-42
Tilpasning af apparatvalget (funktionsomskifter Mode)	41
Tilføje en funktion til fjernbetjeningen	42
Aktivering af fjernbetjeningens oprindelige indstillinger	42
5. Problemløsning	43
6. Behøver du hjælp?	43
Kodeliste over alle mærker / udstyr	68

1. Indledning

Dansk

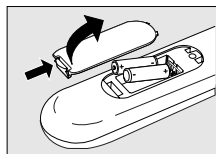
Til lykke med erhvervelsen af Philips universal-fjernbetjeningen SBC RU520. Når fjernbetjeningen er installeret, kan du betjene højst 2 forskellige apparater med den: TV og VCR/DVD-afspillere/optagere.

Oplysninger om installering af denne fjernbetjening finder du i afsnittet 'Installering af fjernbetjeningen'.

2. Installering af fjernbetjeningen

Isætning af batterier

- 1 Tryk på dækslet og skub det i pilens retning.
- 2 Sæt to batterier af type R03, UM4 eller AAA i som angivet i batterirummet.
- 3 Skub dækslet tilbage til det klikker på plads.

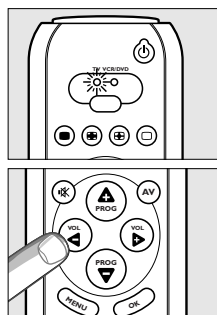


Test af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen er forberedt til betjening af det meste udstyr fra Philips. Da signalerne fra RU520'en kan være forskellige alt efter mærke og selv pr. modelnummer, er det klogt at afprøve, om dit udstyr svarer på RU520'en. I nedenstående eksempel (TV) er beskrevet, hvordan dette gøres. Du kan gentage de enkelte trin for andet udstyr (VCR/DVD-afspillere/ optagere) som du vil betjene med RU520'en.

Eksempel med TV:

- 1 Tænd fjernsynet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til fjernsynet. Afstem på kanal 1.
- 2 Brug funktionsomskifter på RU520'en til at vælge TV. Tryk på knappen til den grønne indikator-LED under TV i vinduet lyser op. *Kontroller at batterierne er isat korrekt (se afsnittet 'Isætning af batterier'), hvis den grønne indikator LED ikke lyser.*
- 3 Kontroller at alle knapper virker. For en oversigt over knapperne og deres funktioner, se afsnit '3. Knapper og funktioner'.
– Hvis tv'et reagerer på alle knapper, er RU520'en klar til brug.



- **Hvis apparatet ikke reagerer eller ikke reagerer på samtlige knapper, følg da anvisningerne i afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen'.**

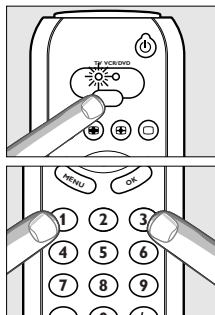
Vejledning

Indstilling af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen skal kun indstilles, hvis dit udstyr ikke eller kun delvis kan betjenes via RU520'en. I så tilfælde genkender RU520'en ikke mærket og/eller model af dit udstyr, og du skal indstille fjernbetjeningen, så den genkender dit udstyr. I nedenstående eksempel (TV) læser du, hvordan dette gøres. Du kan gentage de enkelte trin for andet udstyr (VCR/DVD-afspillere/optagere), som du vil betjene med RU520'en.

Eksempel med TV:

- 1** Tænd fjernsynet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til fjernsynet. Afstem på kanal 1.
- 2** Slå mærket på dit tv op i kodelisten bagest i denne brugsanvisning. Bag mærket står en eller flere 4-cifrede koder. Noter den første kode ned.
OBS! Der findes separate tabeller til TV, VCR og DVD.
Sørg for at bruge koderne fra den rigtige tabel.
- 3** Vælg TV med knappen til funktionsomskifter. (Se afsnittet 'Test af fjernbetjeningen'.)



- 4** Hold tasterne '1' og '3' nede samtidig i tre sekunder, til den grønne lampe under TV i valgvinduet blinker to gange og derefter lyser konstant.
 - 5** Indtast nu den kode, du har noteret i trin 2, ved at bruge de numeriske knapper.
 - Den grønne LED i vinduet blinker to gange.
 - Hvis LED'en viser et langt blink, er koden ikke indtastet korrekt eller der er indtastet en ugyldig kode.
 - Gå tilbage til trin 2 og gentag fremgangsmåden.
 - 6** Peg med RU520'en på tv'et og kontroller, om det svarer korrekt.
 - Hvis tv'et reagerer korrekt på alle knapper, er RU520'en klar til brug. Husk at notere den nye kode ned.
- **Gå tilbage til trin 2 og prøv den næste kode fra kodelisten, hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på alle knapper.**

Automatisk indstilling af fjernbetjeningen

Hvis du ikke kan finde den rigtige kode til mærket på dit udstyr, kan du få fjernbetjeningen til automatisk at søge den rigtige kode.

Eksempel med TV:

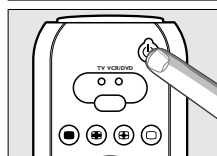
- 1 Sørg for at tv'et er slået til og vælg en kanal (f.eks. kanal 1) ved at bruge den originale fjernbetjening eller ved brug af knapperne på fjernsynet. RU520'en vil nemlig sende signalet 'Slå TV fra' for alle tv-modeller, der er gemt i hukommelsen.

- For en DVD-afspiller eller videobåndoptager, indsæt en disk eller et videobånd i apparatet og lad den afspille disken hhv. videobåndet.

- 2 Hold tasterne 1 og 3 på RU520 **nede samtidig i tre sekunder**, til den grønne lampe under TV i valgvinduet blinker to gange og derefter lyser konstant.



- 3 Tryk kort på Standby-knappen på RU520'en.

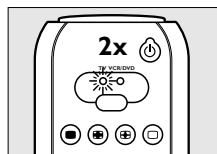


- RU520'en begynder at sende alle kendte 'Slå TV fra'-signaler en ad gangen. Hver gang der sendes en ny kode, lyser den grønne indikator-LED under TV i vinduet op.



- 4 Hvis tv'et slukkes (standby), trykker du to gange på Standby-knappen på RU520'en inden for 1 sekund for at bekræfte.

- RU520 har nu fundet en kode, der virker på dit fjernsyn.



- 5 Kontroller at du kan betjene alle tv'ets funktioner med RU520'en.

- **Hvis ikke, så kan du foretage den automatiske indstilling på ny. RU520'en fortsætter da med at søge en kode, der måske virker bedre.**

- Når RU520'en har sendt alle koderne, stopper søgningen automatisk og den grønne indikator-LED stopper at blinke.
- Automatisk programmering af et fjernsyn tager højst 5 minutter. For VCR/DVD tager det 2 minutter.

Vejledning

3. Knapper og funktioner

Afbildningen på side 3 giver en oversigt over alle knapper og deres funktioner:

- ① **Standby** slår TV, VCR- eller DVD-tilstand til eller fra.
- ② **Funktionsomskifter** . . . vælger det apparat, du vil betjene: TV, VCR eller DVD.
- ③ **🔊** slår TV-lyden til eller fra.
- ④ **-VOL +** regulerer TV-apparatets lydstyrke.
- ⑤ **MENU** slår menuen til eller fra.
- ⑥ **Numeriske knapper** . . til direkte kanalvalg og andre funktioner:
- ⑦ **SHIFT** for at få adgang til yderligere funktioner. Hvis SHIFT trykkes ned med en anden funktionsknap, får den anden knap en anden funktion. Eksempel:

SHIFT + PROG+: 'menu op'

SHIFT + PROG-: 'menu ned'

SHIFT + VOL+: 'menu højre'

SHIFT + VOL-: 'menu venstre'

Prøv andre Shift-knap kombinationer på dit udstyr for at finde ud af, hvilke funktioner der er tilgængelige. Kun funktioner, der var tilgængelige på den oprindelige fjernbetjening til dit udstyr, er tilgængelige.

- ⑧ **◀** - rød tekst-tv knap
- tilbagespoling (VCR/DVD)
- ⑨ **■** - grøn tekst-tv knap
- stop (VCR/DVD)
- ⑩ **●** TV: P+P, forrige kanal
VCR: optag
DVD: skub ud, åbn/luk, undertekst
- ⑪ **||** - gul tekst-tv knap
- pause (VCR/DVD)
- ⑫ **▶▶** - blå tekst-tv knap
- fremspoling (VCR/DVD)
- ⑬ **▶** - hvid
- indeks
- afspil (VCR/DVD)
- ⑭ **-/--** vælg mellem en- og tocifrede kanalnumre.
- ⑮ **OK** bekræfter dit valg.
- ⑯ **- PROG +** vælger forrige eller næste kanal.
- ⑰ **AV** skifter mellem eksterne udgange på dit udstyr.
- ⑱ **☐** TV: tekst-tv-knapper
SAT: tekst-tv, info, program, undertekst
DVD: audiomenu, vinkel, undertekst
VCR: timer, Showview

Hvis du bruger knappen (↔) til 'hukommelse ud' for at gå til næste tekst-tv side på dit Philips TV, kan du trykke på STOP-tasten. Se også afsnittet 'Problemløsning'.

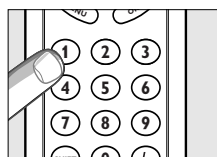
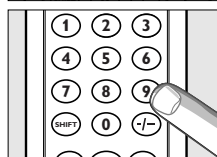
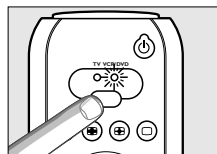
- **Hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på samtlige knapper, følg da anvisningerne i afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen'. Du skal muligvis indtaste en anden kode for udstyret.**

4. Ekstra muligheder

Tilpasning af apparatvalg (funktionsomskifter)

RU520 er standardindstillet til betjening af TV, VCR og DVD. Med funktionsomskifteren vælger du det apparat, du vil betjene. Med hver valgmulighed kan man betjene ét apparat. Hvis det er ønsket, kan man ændre funktionsomskifterens valgmuligheder, f.eks. fordi du ønsker at betjene et andet fjernsyn. I følgende eksempel kan du se, hvordan du skal konfigurere VCR- og DVD-tilstand for et andet fjernsyn.

- 1** Tænd det andet fjernsynsapparat.
- 2** Tryk på knappen funktionsomskifter for at vælge VCR/DVD.
- 3** Hold derefter tasterne 1 og 6 på RU520 nede samtidig i tre sekunder; til den grønne lampe under VCR/DVD i valgvinduet lyser.
- 4** Tryk på knapperne 9, 9 og 2 i den angivne rækkefølge.
- 5** Tryk på knappen funktionsomskifter for at vælge TV.
- 6** Tryk på knap 1.
 - Den grønne indikator-LED under VCR/DVD blinker to gange. Dit andet fjernsynsapparat kan nu betjenes via valgmuligheden VCR/DVD.
- 7** Indstil RU520'en til betjening af det andet fjernsynsapparat. Se afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen'.

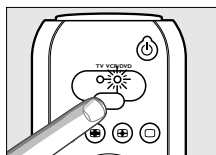


Vejledning

Tilføj en funktion til fjernbetjeningen

Hvis du vil tilføje en funktion til RU520'en, kan du kontakte Philips servicelinjen for universale fjernbetjeningen for at få oplyst den 3-cifrede kode for ekstra funktionen.

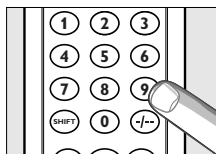
- 1 Vælg med knappen funktionsomskifter det udstyr, til hvilket du vil tilføje en funktion.



- 2 Hold derefter tasterne 1 og 6 på RU520 nede **samtidig i tre sekunder**, til den grønne lampe under TV i valgvinduet blinker to gange og derefter lyser konstant.



- 3 Tryk på knapperne 9, 9 og 4 i den angivne rækkefølge.



- 4 Indtast den 3-cifrede kode, som du har fået oplyst af servicelinjen, inden for tredive sekunder.

- 5 Tryk på den knap, hvormed du vil gemme den nye funktion.

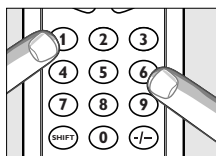
– LED'en blinker to gange.

Ekstra funktionen er blevet føjet til RU520'en.

- Hvis du ønsker at gemme funktionen under Shift kombineret med en anden knap, skal du først trykke på Skift-knappen og derefter på den ønskede funktionsknap.
- Hvis du vil genaktivere den oprindelige funktion, se afsnittet 'Aktivering af fjernbetjeningens oprindelige indstillinger'.

Aktivering af fjernbetjeningens oprindelige funktioner

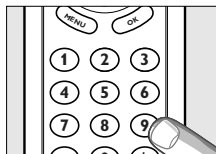
- 1 Hold tasterne 1 og 6 på RU520 nede **samtidig i tre sekunder**, til den grønne lampe under TV i valgvinduet blinker to gange og derefter lyser konstant.



- 2 Tryk på knapperne 9, 8 og 1 i den angivne rækkefølge.

– LED'en blinker to gange.

Samtlige oprindelige funktioner er nu aktiveret på ny og eventuelle ekstra funktioner er blevet slettet.



5. Problemløsning

- Problem
- Løsning
- Apparatet du vil betjene, svarer ikke og den grønne LED blinker ikke, når du trykker på en knap.
 - Udskift batterierne med to nye 1,5 Volt, type RO3, UM4 eller AAA.
- Apparatet du vil betjene, svarer ikke, men den grønne LED blinker, når du trykker på en knap.
 - Peg på apparatet med RU520'en og sørg for, at der ikke er nogen forhindring mellem RU520'en'en og apparatet.
- RU 520'en udfører ikke kommandoerne korrekt.
 - Du bruger måske den forkerte kode. Prøv at gentage installationen af RU520'en ved brug af en anden kode, der er anført under dit mærke udstyr, eller start autosøgeinstallationen igen for at lokalisere den korrekte kode. Hvis apparatet stadig ikke svarer, så ring til hjælp-linjen for assistance.
- Du kan ikke få adgang til tekst-tv siderne og du var vant til at bruge denne knap (⊕) for at få adgang til tekst-tv.
 - Følg instruktionerne under 'Indstilling af fjernbetjeningen', og tryk på tasterne 0, 0, 6 og 4 i trin 5. Tryk på OK for at se tekst-tv-siderne på skærmen.
- Tekst-tv knapperne virker ikke.
 - Undersøg, om dit TV har tekst-tv funktioner.
 - Du kan ikke slå tekst-tv fra.
 - Tryk på knappen til undertekster (□) for at slå tekst-tv fra.
- Der er opstået problemer med at betjene alle funktioner på dit apparat.
 - RU520'en skal måske tilpasses til netop din modeltype. Ring til vores hjælp-linie for assistance.
- Dit mærke udstyr er ikke anført på kodelisten.
 - Prøv at indstille RU520'en automatisk.
 - Se afsnittet 'Automatisk indstilling af fjernbetjeningen'.
- Ingen af koderne virker ved den manuelle indstilling af fjernbetjeningen.
 - Følg anvisningerne i afsnittet 'Automatisk indstilling af fjernbetjeningen'.

6. Behøver du hjælp?

Hvis du har nogle spørgsmål om RU520'en, så ring til vores hjælp-linje for assistance. Du kan finde nummeret i kodelisten bagest i denne vejledning.

Før du ringer, læs da denne vejledning omhyggeligt igennem.

Du vil kunne løse de fleste problemer selv.

Hvis du ikke finder svar på dine spørgsmål, så lav en bemærkning om dit udstyr i tabellen bagest i kodelisteafsnittet i denne vejledning.

Dette gør det lettere og hurtigere for vore servicefolk at hjælpe dig.

Se efter modelnumrene i udstyrets brugsanvisning eller bag på dit udstyr.

Når du ringer til vores hjælp-linje, så hav udstyret tæt på dig, så vore servicefolk kan hjælpe dig med at efterprøve funktionaliteten af din fjernbetjening.

Modelnummeret på din Philips universale fjernbetjening er SBC RU520/00U.

Købsdato:/...../.....
(Dag/måned/år)

Bruksanvisning

Innehåll

1. Introduktion	44
2. Installera fjärrkontrollen	45-47
Sätta i batterier	45
Testa fjärrkontrollen	45
Ställa in fjärrkontrollen	46
Ställa in fjärrkontrollen automatiskt	47
3. Knappar och funktioner	48
4. Ytterligare möjligheter	49-50
Ändra val av apparat (lägesväljare)	49
Lägga till en fjärrkontrollfunktion	50
Återställa fjärrkontrollens originalinställningar	50
5. Felsökning	51
6. Behöver du hjälp?	51
Kodlista för alla märken/all utrustning	68

1. Introduktion

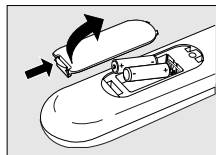
Grattis till ditt köp av en Philips SBC RU520 universalfjärrkontroll. Efter installation av fjärrkontrollen kan du styra upp till 2 olika apparater med den: TV, videobandspelare och DVD-spelare/-inspelare.

Information om hur du gör för att förbereda fjärrkontrollen för användning finns i kapitlet 'Installera fjärrkontrollen'.

2. Installera fjärrkontrollen

Sätta i batterier

- 1 Tryck på luckan och skjut den i pilens riktning.
- 2 Sätt i två batterier av typ R03, UM4 eller AAA i batterifacket, se bilden.
- 3 Sätt tillbaka luckan och låt den klicka på plats.



Testa fjärrkontrollen

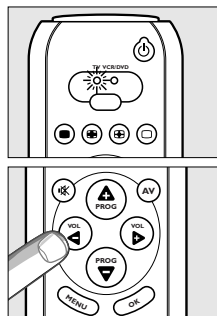
Fjärrkontrollen har programmerats att styra de flesta apparater från Philips. Eftersom RU520 kan använda olika signaler för olika märken och till och med för olika modeller av samma märke, rekommenderar vi att du testar att din utrustning reagerar på fjärrkontrollens signaler. Exemplet nedan (TV) beskriver hur du går till väga. Du kan upprepa samma steg för andra apparater (videobandspelare/DVD-spelare/-inspelare) som du vill kunna styra med RU520.

Exempel, TV:

- 1 Slå på TV:n manuellt eller använd originalfjärrkontrollen. Välj kanal 1.
- 2 Använd lägesväljaren på RU520 och välj TV. Tryck på knappen tills den gröna lampan tänds under TV i fönstret.

Om den gröna lampan inte tänds kontrollerar du att batterierna är korrekt isatta (se 'Sätta i batterier').

- 3 Kontrollera att alla knappar fungerar. En översikt över knapparna och deras funktioner finns i kapitel 3 'Knappar och funktioner'.
 - Om TV:n reagerar som den ska på alla knapptryckningarna är RU520 klar att använda.



- **Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, följer du anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen'.**

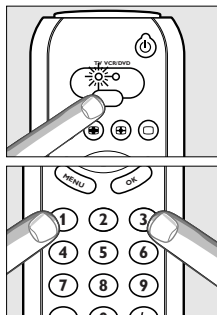
Bruksanvisning

Ställa in fjärrkontrollen

Detta är bara nödvändigt om apparaten inte reagerar på signaler från RU520. Om så är fallet, känner RU520 inte igen märket och/eller modellen på apparaten och du måste därför programmera fjärrkontrollen att göra det. Exemplet nedan (TV) beskriver hur du går till väga. Du kan upprepa samma steg för andra apparater (videobandspelare/DVD-spelare/-inspelare) som du vill kunna styra med RU520.

Exempel, TV:

- 1** Slå på TV:n manuellt eller använd originalfjärrkontrollen. Välj kanal 1.
- 2** Leta reda på märket på TV:n i kodlistan på baksidan av den här handboken. För varje märke finns det en eller flera fyrsiffriga koder. Notera den första koden.
*Be careful! Det är olika tabeller för TV, video och DVD.
Se till att du använder koden från rätt tabell.*
- 3** Välj TV med lägesväljaren.
Se 'Testa fjärrkontrollen'.



- 4** Håll knapparna 1 och 3 **nedtryckta samtidigt i tre sekunder** tills den gröna lampan under TV i fönstret blinkar två gånger och sedan lyser med fast sken.
 - 5** Knappa sedan in koden som du noterade under steg 2.
 - Den gröna lampan i fönstret blinkar nu två gånger. Om lampan blinkar en gång har du inte matat in koden korrekt eller matat in fel kod. Börja om igen från steg 2.
 - 6** Rikta RU520 mot TV:n och kontrollera att den reagerar som den ska.
 - Om TV:n reagerar på alla knapptryckningarna är RU520 klar att använda. Glöm inte att notera koden.
- **Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, börjar du om från steg 2 och försöker med nästa kod i listan.**

Ställa in fjärrkontrollen automatiskt

Om du inte hittar rätt kod för det märke du använder, kan fjärrkontrollen automatiskt söka reda på koden.

Exempel, TV:

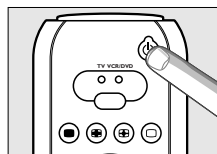
- 1 Se till att TV:n är påslagen och välj en kanal med hjälp av originalfjärrkontrollen eller knapparna på TV:n (till exempel kanal 1). RU520 sänder signalen 'stäng av TV:n' för samtliga modeller av TV-apparater som finns lagrade i dess minne.

- Om det gäller en DVD-spelare eller videobandspelare sätter du i en skiva eller ett band och startar avspelingen.

- 2 Håll därefter knapparna 1 och 3 på RU520 **nedtryckta samtidigt i tre sekunder** tills den gröna lampan under TV i fönstret blinkar två gånger och sedan lyser med fast sken.



- 3 Tryck kort på väntelägesknappen på RU520.

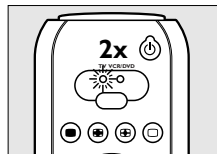


- RU520 börjar nu sända alla kända signaler för 'TV av', en efter en. Varje gång en kod sänds, tänds den gröna lampan under TV i fönstret.



- 4 När TV:n stängs av (vänteläge), trycker du på väntelägesknappen på RU520 två gånger under 1 sekund för att bekräfta.

- Nu har RU520 hittat en kod som fungerar på din TV.



- 5 Kontrollera att du kan använda alla funktionerna på TV:n med RU520.

- **Om så inte är fallet kan du göra om den automatiska inställningen. RU520 söker då efter en kod som kanske fungerar bättre.**

- När RU520 har gått igenom alla kända koder, stoppas sökningen automatiskt och den gröna lampan slutar att blinka.

- Det tar högst fem minuter att programmera en TV automatiskt. För video/DVD är motsvarande tid två minuter.

Bruksanvisning

3. Knappar och funktioner

Bilden på sidan 3 ger en översikt över alla knappar och deras funktioner:

- ① **⏻ vänteläge** stäng av och slå på lägena TV, VCR och DVD.
- ② **lägesväljare** välj den apparat du vill styra: TV, VCR eller DVD.
- ③ **🔊** sstäng av TV:ns ljud.
- ④ **-VOL +** ändra TV-volymen.
- ⑤ **MENU** öppna och stäng menyn.
- ⑥ **Sifferknappar** välj kanal och andra funktioner direkt.
- ⑦ **SHIFT** för extrafunktioner. Om den trycks ned samtidigt som en annan knapp, får den andra knappen en annan funktion. Till exempel:

SHIFT + PROG+: . . . upp i menyn

SHIFT + PROG-: . . . ned i menyn

SHIFT + VOL+: . . . åt höger i menyn

SHIFT + VOL-: . . . åt vänster i menyn

Prova andra kombinationer med knappen Shift för att se vilka funktioner som är tillgängliga på apparaten. Endast funktioner som kan styras med originalfjärrkontrollen är tillgängliga.

- ⑧ **◀** - röd text-TV-knapp
- snabbspola bakåt (VCR/DVD)
- ⑨ **■** - grön text-TV-knapp
- stopp (VCR/DVD)
- ⑩ **●** TV: P•P, föregående kanal
VCR: spela in
DVD: mata ut, öppna/stäng, textning
- ⑪ **||** - gul text-TV-knapp
- paus (VCR/DVD)
- ⑫ **▶▶** - blå text-TV-knapp
- snabbspola framåt (VCR/DVD)
- ⑬ **▶** - vit text-TV-knapp
- index
- spela av (VCR/DVD)
- ⑭ **-/--** växla mellan en- och tvåsiffriga kanalnummer.
- ⑮ **OK** bekräfta ditt val.
- ⑯ **- PROG +** välj föregående eller följande kanal.
- ⑰ **AV** växla mellan externa källor i utrustningen.
- ⑱ **☰ ☲ ☱ ☴** TV: text-TV-knappar
SAT: text-TV, info, guide, textning
DVD: audiomeny, vinkel, textning
VCR: timer, ShowView

Om du använder knappen (↔) 'ur minnet' för att gå till nästa text-TV-sida på din Philips TV, kan du trycka på STOP-knappen för detta. Se även 'Felsökning'.

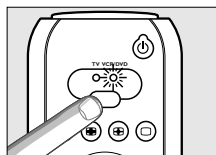
- **Om apparaten inte reagerar alls eller inte reagerar på alla knapptryckningarna, följer du anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen'. Eventuellt måste du ange en annan kod för apparaten.**

4. Ytterligare möjligheter

Ändra val av apparat (lägesväljare)

RU520 är som standard inställd på att styra TV, videobandspelare (VCR) och DVD. Du kan välja vilken apparat du vill styra med hjälp av lägesväljaren. Varje läge gör det möjligt att styra en enda apparat. Om du vill, kan du programmera lägesväljaren till en annan typ av apparat. I exemplet nedan kan du se hur du konfigurerar om VCR/DVD-läget för en andra TV.

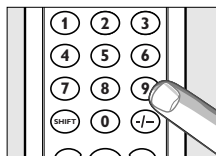
- 1 Slå på den andra TV:n.
- 2 Tryck på lägesväljaren och välj VCR/DVD.



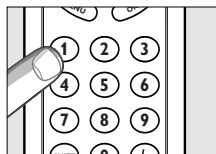
- 3 Håll därefter knapparna 1 och 6 på RU520 **nedtryckta samtidigt i tre sekunder** tills den gröna lampan under VCR/DVD i fönstret.



- 4 Tryck i tur och ordning på knapparna 9, 9 och 2.



- 5 Tryck på lägesväljaren och välj TV.
- 6 Tryck på 1.
 - Den gröna lampan under VCR/DVD blinkar två gånger.
 - I läget VCR/DVD kan du nu styra en andra TV.



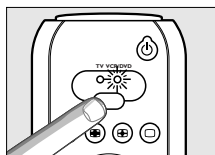
- 7 Programmera RU520 för att styra den andra TV:n. Se 'Ställa in fjärrkontrollen'.

Bruksanvisning

Lägga till en fjärrkontrollfunktion

Om du vill lägga till en funktion till RU520, kan du ringa Philips servicetelefon för universalfjärrkontroller och be om den tresiffriga koden för extrafunktionen.

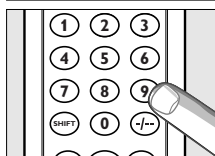
- 1 Använd lägesväljaren och välj för vilken apparat du vill lägga till funktionen.



- 2 Håll därefter knapparna 1 och 6 på RU520 **nedtryckta samtidigt i tre sekunder** tills den gröna lampan under TV i fönstret blinkar två gånger och sedan lyser med fast sken.



- 3 Tryck i tur och ordning på knapparna 9, 9 och 4.



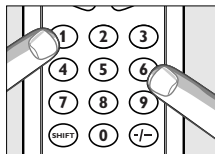
- 4 Mata inom trettio sekunder in den tresiffriga koden som du har fått från servicetelefonen.

- 5 Tryck på knappen du vill använda till den nya funktionen för att lagra.

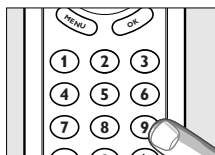
- Lampan blinkar två gånger. Extrafunktionen är nu lagrad i RU520.
- Om du vill lagra funktionen under Shift i kombination med en annan knapp, måste du först trycka på Shift och därefter på önskad funktionsknapp.
- Se 'Återställa fjärrkontrollens originalfunktioner' om du vill återställa knappens ursprungliga funktion.

Återställa fjärrkontrollens originalfunktioner

- 1 Håll därefter knapparna 1 och 6 på RU520 **nedtryckta samtidigt i tre sekunder** tills den gröna lampan under TV i fönstret blinkar två gånger och sedan lyser med fast sken.



- 2 Tryck i tur och ordning på knapparna 9, 8 och 1.
 - Lampan blinkar två gånger. Alla de ursprungliga funktionerna har nu återställts och alla eventuella extrafunktioner har raderats.



5. Felsökning

- Problem
- Lösning
- Apparaten du vill styra reagerar inte och den gröna lampan blinkar inte när du trycker på en knapp.
 - Sätt i nya batterier: 1,5 volt, typ RO3, UM4 eller AAA.
- Apparaten du vill styra reagerar inte men den gröna lampan blinkar inte när du trycker på en knapp.
 - Rikta RU520 mot apparaten och se till att det inte finns något i vägen mellan fjärrkontrollen och apparaten.
- RU520 reagerar inte korrekt på knapptryckningar.
 - Du kanske använder fel kod. Prova att programmera RU520 igen med en annan kod, som står under märket på apparaten i listan, eller gör en automatisk sökning för att hitta rätt kod.
Ring vår hjälplinje om apparaten fortfarande inte reagerar.
- Du får inte upp text-TV-sidor på skärmen, trots att du är van vid att använda knappen (↔) till detta.
 - Följ anvisningarna under 'Inställning av fjärrkontrollen' och tryck under steg 5 på knapparna 0, 0, 6 och 4.
Tryck på OK-knappen för att få upp text-TV-sidor på skärmen.
- Text-TV-knapparna fungerar inte.
 - Ta reda på om TV:n är utrustad med text-TV.
- Du kan inte stänga av text-TV.
 - Tryck på textningsknappen (□) för att stänga av text-TV.
- Du kan inte använda alla funktionerna på apparaten.
 - RU520 måste kanske anpassas till apparatmodellen.
Ring hjälplinjen för mer information.
- Apparatus märke finns inte med i kodlistan.
 - Prova att ställa in RU520 automatiskt. Se 'Ställa in fjärrkontrollen automatiskt'.
- Ingen av koderna fungerar under manuell inställning av fjärrkontrollen.
 - I så fall följer du anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen automatiskt'.

6. Behöver du hjälp?

Om du har några frågor angående RU520 kan du ringa vår speciella hjälplinje. Telefonnummer hittar du efter kodlistan på baksidan av den här handboken.

Läs handboken noga innan du ringer. De flesta problem kan du lösa själv. Om du inte hittar svar på dina frågor, skriver du ner uppgifterna om apparaten som finns i kodlistan på baksidan av den här handboken. Då kan våra operatörer ge dig bättre och snabbare hjälp. Leta reda på apparatus modellnummer som finns i anvisningarna till apparaten eller på baksidan av den. När du ringer hjälplinjen bör du ha apparaten nära till hands, så att operatören kan hjälpa dig att avgöra om fjärrkontrollen fungerar korrekt.

Modellnumret för din Philips universalfjärrkontroll är SBC RU520/00U.

Inköpsdatum:/...../.....
(dag/månad/år)

Bruksanvisning

Innhold

1. Innledning	52
2. Installere fjernkontrollen	53-55
Sette inn batteriene	53
Teste fjernkontrollen	53
Stille inn fjernkontrollen	54
Stille inn fjernkontrollen automatisk	55
3. Knapper og funksjoner	56
4. Ekstra muligheter	57-58
Justere enhetsvalg (Mode-velger)	57
Legge til en fjernkontrollfunksjon	58
Gjenopprette de opprinnelige innstillingene av fjernkontrollen	58
5. Problemløsning	59
6. Trenger du hjelp?	59
Kodeliste over alle merker / alt utstyr	68

1. Innledning

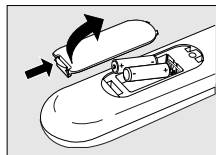
Gratulerer med valget av en Philips SBC RU520 universal fjernkontroll. Etter å ha installert fjernkontrollen, kan du betjene opptil 2 forskjellige apparater med den: TV og video-/DVD-spillere/-opptakere.

I kapittelet 'Installere fjernkontrollen' finner du opplysninger om hvordan fjernkontrollen skal klargjøres for bruk.

2. Installere fjernkontrollen

Sette inn batteriene

- 1 Trykk dekselet innover og skyv det i pilens retning.
- 2 Sett to batterier av type R03, UM4 eller AAA inn i batterirommet, som vist.
- 3 Skyv dekselet tilbake og klikk det godt på plass.



Teste fjernkontrollen

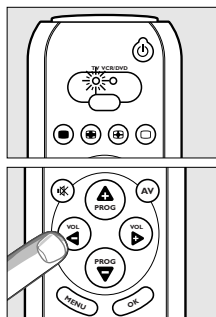
Fjernkontrollen er programmert for å betjene de fleste Philips-apparater. Siden RU520 kan bruke forskjellige signaler for hvert merke, og til og med for ulike modeller av samme merke, råder vi deg til å teste om apparatet ditt reagerer på RU520.

Eksempelet nedenfor (TV) forklarer deg hvordan dette gjøres.

Du kan gjenta de samme trinnene for andre apparater (video-/DVD-spillere/-optakere) som du ønsker å styre ved hjelp av RU520-kontrollen.

TV-eksempel:

- 1 Slå TV-apparatet på manuelt eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.
- 2 Bruk RU520s Mode-velger til å velge TV. Trykk knappen helt til det grønne lyset under TV i velgervinduet begynner å lyse. *Hvis det ikke vises et grønt lys, sjekk om batteriene er satt riktig inn (se 'Sette inn batteriene').*
- 3 Sjekk om alle knappene virker. Du finner en oversikt over knappene og deres funksjoner under '3. Knapper og funksjoner'.
 - Hvis TV-apparatet reagerer som det skal på alle knappekommandoene, er RU520 klar til bruk.



- **Hvis apparatet ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, følger du anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen'.**

Bruksanvisning

Stille inn fjernkontrollen

Dette er bare nødvendig hvis apparatet ditt ikke reagerer på RU520.

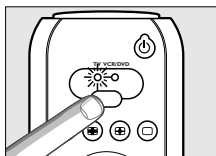
I så fall betyr det at RU520 ikke gjenkjenner apparatets merke og/eller modell, og da må du programmere fjernkontrollen til å gjøre det.

Eksempelet nedenfor (TV) forklarer deg hvordan dette gjøres.

Du kan gjenta de samme trinnene for andre apparater (video-/DVD-spillere/-opptakere) som du ønsker å styre ved hjelp av RU520-kontrollen.

TV-eksempel:

- 1** Slå TV-apparatet på manuelt eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.
- 2** Finn merket på TV-apparatet ditt i kodelisten bakerst i denne håndboken. Den viser én eller flere firesifrete koder for hvert merke. Notér deg den første koden.
*OBS! Det er egne tabeller for TV, video og DVD.
Pass på at du bruker kodene fra den riktige tabellen.*
- 3** Velg TV med Mode-velgeren.
(Se 'Teste fjernkontrollen'.)



- 4** Trykk og hold knappene '1' og '3' samtidig i tre sekunder til det grønne lyset under TV i velgervinduet blinker to ganger og så fortsetter å lyse.



- 5** Bruk så tallknappene og tast inn koden du noterte deg i trinn 2.
 - Nå vil det grønne lyset i velgervinduet blinke to ganger. Hvis lyset avgir ett langvarig blink, er koden tastet inn feil eller du har tastet feil kode. Begynn på nytt fra trinn 2.
 - 6** Pek med RU520-kontrollen mot TV-apparatet og sjekk at det reagerer som det skal.
 - Hvis TV-apparatet reagerer på alle knappekommandoene, er RU520 klar til bruk. Glem ikke å notere ned koden din.
- **Hvis enheten ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, begynn på nytt fra trinn 2 og prøv neste kode på listen.**

Stille inn fjernkontrollen automatisk

Hvis du ikke finner den riktige koden for apparatmerket ditt, kan fjernkontrollen automatisk søke etter den riktige koden.

TV-eksempel:

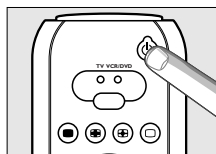
- 1 Forsikre deg om at TV-apparatet er slått på, og velg en kanal med den opprinnelige fjernkontrollen eller med knappene på TV-apparatet (for eksempel kanal 1). RU520 avgir signalet 'slå av TV' for alle TV-modeller som er lagret i minnet.

- Hvis apparatet er en DVD-spiller eller videooptaker, sett inn en plate eller et bånd og start avspillingen.

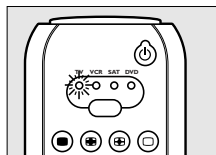
- 2 Trykk og hold så knappene 1 og 3 på RU520 **samtidig i tre sekunder**, til det grønne lyset under TV i velgervinduet blinker to ganger og så fortsetter å lyse.



- 3 Trykk kort på Standby-knappen på RU520-kontrollen.

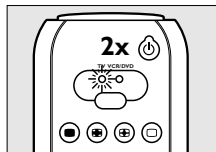


- Nå begynner RU520 å avgi alle kjente 'TV-av'-signaler, ett etter ett. Hver gang det sendes en kode, slår det grønne lyset under TV i velgervinduet seg på.



- 4 Når TV-apparatet slår seg av (standby), trykker du Standby-knappen på RU520 to ganger innen 1 sekund, for å bekrefte.

 - RU520 har nå funnet en kode som virker på ditt TV-apparat.



- 5 Sjekk om du kan betjene alle funksjonene på TVen din med RU520-kontrollen.

- **Hvis du ikke kan det, kan du utføre den automatiske innstillingen på nytt. RU520 vil da søke etter en kode som kanskje fungerer bedre.**

- Etter at RU520 har kjørt gjennom alle de kjente kodene, stopper søket automatisk og det grønne lyset holder opp å blinke.
- Automatisk programmering av et TV-apparat tar maksimum 5 minutter. For video/DVD tar dette 2 minutter:

Bruksanvisning

3. Knapper og funksjoner

Illustrasjonen på side 3 gir en oversikt over alle knapper og deres funksjoner:

- ① **Standby** slår TV-, video- eller DVD-modus på eller av.
- ② **Mode-velger** velger den enheten du ønsker å bruke:
TV, VCR eller DVD.
- ③ **Mute** demper lyden på TV-apparatet.
- ④ **-VOL +** justerer TV-volumet.
- ⑤ **MENU** slår menyen på og av.
- ⑥ **Tallknapper** direkte valg av kanaler og andre funksjoner.
- ⑦ **SHIFT** for ekstra funksjoner. Når denne trykkes samtidig med en annen knapp, får den andre knappen en annen funksjon. For eksempel:

SHIFT + PROG+: . 'meny opp'

SHIFT + PROG-: . 'meny ned'

SHIFT + VOL+: . . . 'meny høyre'

SHIFT + VOL-: . . . 'meny venstre'

Prøv ut andre kombinasjoner med Shift-knappen på apparatet ditt, for å finne ut hvilke funksjoner som er tilgjengelige. Det er bare funksjoner som finnes på den opprinnelige fjernkontrollen som er tilgjengelige.

- ⑧ **◀** - rød Tekst-TV-knapp
- spol tilbake (VCR/DVD)
- ⑨ **■** - grønn Tekst-TV-knapp
- stopp (VCR/DVD)
- ⑩ **●** TV: P•P, forrige kanal
VCR: opptak
DVD: utløser, åpne/lukke, teksting
- ⑪ **||** - gul Tekst-TV-knapp
- pause (VCR/DVD)
- ⑫ **▶▶** - blå Tekst-TV-knapp
- spol frem (VCR/DVD)
- ⑬ **▶** - hvit Tekst-TV-knapp
- innholdsfortegnelse
- spill av (VCR/DVD)
- ⑭ **-/--** velger mellom én- og tosfreite kanalnumre.
- ⑮ **OK** bekrefter valget.
- ⑯ **- PROG +** velger en tidligere eller påfølgende kanal.
- ⑰ **AV** veksler mellom eksterne innganger på utstyret ditt.
- ⑱ **☰ ☲ ☱ ☴** TV: Tekst-TV-knapper
SAT: Tekst-TV, Info, Guide, Subtitle
DVD: lydmeny, Angle, Subtitle
VCR: timer, Showview

Hvis du bruker knappen (↶) 'minne av' for å gå til neste Tekst-TV-side på Philips-Tven, kan du bruke OK-knappen til å gjøre det. Se også 'Problemløsning'.

- **Hvis enheten ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, følger du anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen'. Det er mulig at du må legge inn en annen kode for enheten.**

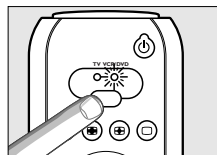
4. Ekstra muligheter

Justere enhetsvalg (Mode-velger)

RU520 er som standard innstilt for betjening av TV, video og DVD. Med Mode-velgeren kan du velge hvilken enhet du ønsker å styre. Hvert av alternativene tillater deg å styre ett enkelt apparat. Hvis du vil, kan du programmere Mode-velgeren for valg av en annen type enhet. For eksempel hvis du ønsker å styre et TV-apparat nummer to.

I eksempelet nedenfor ser du hvordan du kan konfigurere video-/DVD-modusen for dette andre TV-apparatet.

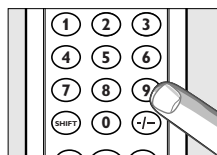
- 1 Slå på det andre TV-apparatet.
- 2 Trykk Mode-velgeren for å velge VCR/DVD.



- 3 Trykk og hold deretter 1 og 6 på RU520 **samtidig i tre sekunder**, til det grønne lyset under VCR/DVD begynner å lyse.



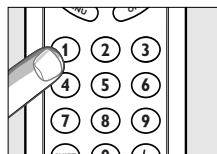
- 4 Trykk knappene 9, 9 og 2, i denne rekkefølgen.



- 5 Trykk Mode-velgeren for å velge TV.

- 6 Trykk 1-knappen.

- Det grønne lyset under VCR/DVD blinker to ganger: VCR/DVD lar deg nå betjene TV-apparat nummer to.



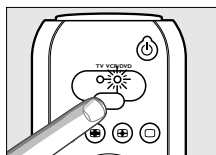
- 7 Programmer RU520 for styring av det andre TV-apparatet. Se 'Stille inn fjernkontrollen'.

Bruksanvisning

Legge til en fjernkontrollfunksjon

Hvis du ønsker å legge til en funksjon i RU520, kan du kontakte Philips' servicelinje for Universal fjernkontroll og be om den 3-sifrete koden for tilleggsfunksjonen.

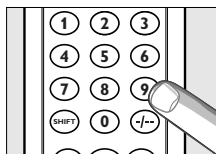
- 1 Med Mode-velgeren, velg enheten du vil legge til funksjonen for.



- 2 Trykk og hold deretter 1 og 6 på RU520 **samtidig i tre sekunder**, til det grønne lyset under TV i valgervinduet blinker to ganger og så fortsetter å lyse.



- 3 Trykk knappene 9, 9 og 4, i denne rekkefølgen.



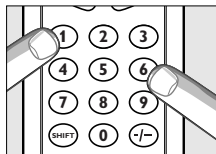
- 4 Tast inn den 3-sifrete koden du fikk fra servicelinjen innen tretti sekunder.

- 5 Trykk knappen du vil lagre den nye funksjonen under:

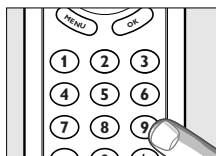
- Lyset blinker to ganger. Nå er tilleggsfunksjonen lagt til i RU520.
- Hvis du vil lagre funksjonen under Shift kombinert med en annen knapp, trykker du først Shift-knappen og deretter ønsket funksjonsknapp.
- For gjenoppretting av knappens opprinnelige funksjon, se 'Gjenopprette de opprinnelige innstillingene av fjernkontrollen'.

Gjenopprette de opprinnelige innstillingene av fjernkontrollen

- 1 Trykk og hold 1 og 6 på RU520 **samtidig i tre sekunder**, til det grønne lyset under TV i valgervinduet blinker to ganger og så fortsetter å lyse.



- 2 Trykk knappene 9, 8 og 1, i denne rekkefølgen.
 - Lyset blinker to ganger. Alle opprinnelige funksjoner er nå gjenopprettet og eventuelle tilleggsfunksjoner er slettet.



5. Problemløsning

- Problem
- Løsning
- Enheten du vil styre reagerer ikke og det grønne lyset blinker ikke når du trykker en knapp.
- *Skift ut de gamle batteriene med to nye 1,5 Volt RO3-, UM4- eller AAA-batterier.*
- Enheten du vil styre reagerer ikke, men det grønne lyset blinker når du trykker en knapp.
- *Pek på enheten med RU520-kontrollen og forsikre deg om at det ikke er noen hindring mellom RU520 og enheten.*
- RU520-kontrollen reagerer ikke som den skal på kommandoer.
- *Du bruker kanskje feil kode. Prøv å programmere RU520 igjen med en annen kode, som finnes under merkenavnet for apparatet ditt, eller still den inn på automatisk søking igjen for å finne den riktige koden.*
- *Hvis enheten fremdeles ikke reagerer, ring hjelpelinjen vår.*
- Du får ikke op Tekst-TV-sidene på skjermen, selv om du er vant til å bruke (↵)-knappen til dette.
- *Følg anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen' og, ved trinn 5, trykk knappene 0, 0, 6 og 4.*
- *Trykk OK-knappen for å få Tekst-TV-sider opp på skjermen.*
- Tekst-TV-knappene virker ikke.
- *Finn ut om TV-apparatet er utstyrt med Tekst-TV.*
- Du får ikke slått av Tekst-TV.
- *Trykk knappen for teksting (Subtitle □) for å slå av Tekst-TV.*
- Du har problemer med å få alle funksjonene på enheten din til å virke.
- *Kanskje RU520-kontrollen må tilpasses den enhetsmodellen du har.*
- *Ring hjelpelinjen vår for å få vite mer.*
- Apparatet ditt er av et merke som ikke finnes i kodelisten.
- *Prøv å stille inn RU520 automatisk. Se 'Stille inn fjernkontrollen automatisk'.*
- Ingen av kodene virker under manuell innstilling av fjernkontrollen.
- *I så fall, følg anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen automatisk'.*

6. Trenger du hjelp?

Hvis du har spørsmål om RU520, ring vår spesielle hjelpelinje. Du finner telefonnummeret etter kodelisten bakerst i denne håndboken.

Les håndboken nøye før du ringer. Du kan løse de fleste problemene selv. Hvis du ikke finner noen svar på problemene dine, skriv ned detaljopplysningene om utstyrsenheten din, som fremgår av kodelisten bakerst i denne håndboken.

På den måten kan våre operatører gi deg bedre og raskere hjelp. Finn modellnumrene enten i bruksanvisningene som følger med apparatet, eller på baksiden av enheten.

Når du ringer hjelpelinjen vår, må du passe på å ha apparatet ved siden av deg slik at operatørene våre kan hjelpe deg å avgjøre om fjernkontrollen virker som den skal.

Modellnummeret på din Philips universal fjernkontroll er SBC RU520/00U.

Kjøpsdato:/...../.....
(dag/måned/år)

Käyttöohje

Sisällys

1. Johdanto	60
2. Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön	61-63
Paristojen asettaminen	61
Kauko-ohjaimen testaaminen	61
Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen	62
Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen automaattisesti	63
3. Painikkeet ja toiminnot	64
4. Lisätoiminnot	65-66
Laitteenvalinnan säätäminen (tilanvalitsin)	65
Toimintojen lisääminen kauko-ohjaimen	66
Kauko-ohjaimen alkuperäisten asetusten palauttaminen	66
5. Vianmääritys	67
6. Tarvitsetko apua?	67
Eri merkkien ja laitteiden koodiluettelo	68

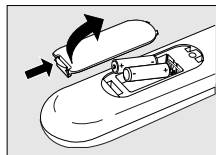
1. Johdanto

Onnittelumme siitä, että hankit Philips SBC RU520 -yleiskauko-ohjaimen. Kun olet määrittänyt kauko-ohjaimen asetukset, voit ohjata sillä enintään kahta eri laitetta: televisiota ja videonauhuria tai DVD-soitinta/-tallenninta. Lisätietoja kauko-ohjaimen valmistelemisestä käyttöä varten on kohdassa Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön.

2. Kauko-ohjaimen ottaminen käyttöön

Paristojen asettaminen

- 1 Paina kantta sisäänpäin ja liu'uta sitä nuolen suuntaan.
- 2 Aseta paristolokeroon kaksi R03-, UM4- tai AAA-paristoa kuvassa esitetyllä tavalla.
- 3 Liu'uta kansi takaisin paikalleen ja napsauta se kiinni.

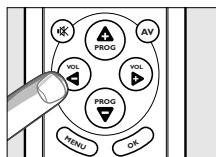
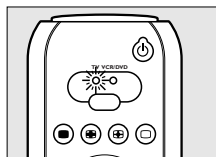


Kauko-ohjaimen testaaminen

Kauko-ohjain on ohjelmoitu niin, että sillä voidaan käyttää useimpia Philips-laitteita. Koska RU520-auko-ohjaimessa voidaan käyttää eri signaaleja kutakin merkkiä - ja jopa saman valmistajan eri malleja - varten, on suositeltavaa kokeilla, vastaako laite RU520-kauko-ohjaimella annettuihin komentoihin. Alla olevassa esimerkissä kuvataan tämä television osalta. Voit toistaa samat vaiheet muissa laitteissa (videonauhuri tai DVD-soitin/-tallennin), joita haluat ohjata RU454-kauko-ohjaimella.

Esimerkki (TV):

- 1 Kytke televisio päälle joko sen omasta virtakytkimestä tai käyttämällä sen omaa kauko-ohjainta.
Vaihda television kanavaksi 1.
- 2 Valitse TV-tila painamalla RU520:n tilanvalintapainiketta. Paina painiketta yhä uudestaan, kunnes laitteenvalintaosan vihreä TV-merkkivalo syttyy.
Jos vihreä merkkivalo ei syty, tarkista, että paristot on asetettu oikein (katso kohta Paristojen asettaminen).
- 3 Tarkista, toimivatko kaikki painikkeet. Painikkeet ja niiden toiminnot on kuvattu kohdassa 3. Painikkeet ja toiminnot.
 - Jos televisio reagoi oikein kaikkien painikkeiden käyttämiseen, RU520-kauko-ohjain on käyttövalmis.



- **Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, noudata kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen olevia ohjeita.**

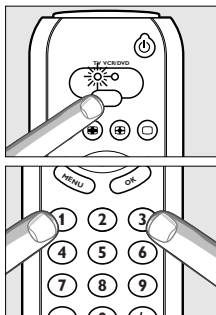
Käyttöohje

Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen

RY454-kauko-ohjaimen asetukset tarvitsee määrittää vain silloin, kun laite ei reagoi sillä annettuihin komentoihin. Tässä tapauksessa RU520 ei tunnista laitteen merkkiä tai mallia, ja se pitää ohjelmoida laitetta varten. Alla olevassa esimerkissä kuvataan tämä television osalta. Voit toistaa samat vaiheet muissa laitteissa (videonauhuri tai DVD-soitin/-tallennin), joita haluat ohjata RU520-kauko-ohjaimella.

Esimerkki (TV):

- 1 Kytke televisio päälle joko sen omasta virtakytkimestä tai käyttämällä sen omaa kauko-ohjainta. Vaihda television kanavaksi 1.
- 2 Etsi television merkki tämän käyttöoppaan takakannessa olevasta luettelosta. Luettelossa kullekin merkille on vähintään yksi nelinumeroinen koodi. Merkitse ensimmäinen koodi muistiin. *Telesiolle, videonaururille ja DVD-laitteelle on omat taulukkonsa.*
- 3 Valitse TV-vaihtoehto tilanvalintapainikkeilla. (Katso kohta Kauko-ohjaimen testaaminen.)



- 4 Pidä painikkeita 1 ja 3 samanaikaisesti painettuina kolmen sekunnin ajan, kunnes laitteentalintakohdan vihreä TV-merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa ja syttyy sitten palamaan.
- 5 Anna sitten numeropainikkeilla kohdassa 2 muistiin merkitsemäsi koodi.
 - Laitteenvalinnan vihreä merkkivalo vilkkuu nyt kaksi kertaa. Jos valo vilkkuu vain kerran hitaasti, koodi annettiin väärin tai kyseinen koodi ei kelpaa. Aloita uudelleen vaiheesta 2.
- 6 Suuntaa RU520-kauko-ohjain televisiota kohti ja tarkista sen toiminta.
 - Jos televisio reagoi oikein kaikkien painikkeiden käyttämiseen, RU520-kauko-ohjain on käyttövalmis. Muista merkitä oikea koodi muistiin.

- **Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, aloita uudelleen vaiheesta 2 käyttämällä luettelon seuraavaa koodia.**

Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen automaattisesti

Jos luettelosta ei löydy laitteen oikeaa koodia, kauko-ohjain voi automaattisesti etsiä oikean koodin.

Esimerkki (TV):

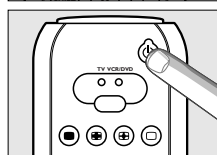
- 1 Varmista, että televisio on kytketty päälle. Valitse sitten kanava (esimerkiksi kanava 1) television omalla kauko-ohjaimella tai sen etupaneelin painikkeilla. RU520 lähettää television virrankatkaisusignaalia kaikille sen muistiin tallennetuille televisiomalleille.

- Jos laite on DVD-soitin tai videonauhuri, aseta levy tai kasetti laitteeseen ja käynnistä toisto.

- 2 Pidä sitten RU520:n painikkeita 1 ja 3 samanaikaisesti painettuina kolmen sekunnin ajan, kunnes laitteenvaihtokohdan vihreä TV-merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa ja syttyy sitten palamaan.



- 3 Paina lyhyesti RU520-kauko-ohjaimen valmistilapainiketta.

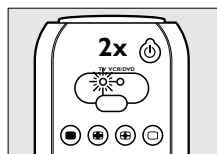


- RU520-kauko-ohjain alkaa nyt lähettää yksitellen kaikkia tuntemiansa television virrankatkaisusignaaleja. Aina kun koodi on lähetetty, laitteenvaihtaosan vihreä TV-merkkivalo syttyy.



- 4 Kun televisio kytkeytyy pois päältä (valmiustilaan), vahvista asetus painamalla RU520-kauko-ohjaimen valmistilapainiketta kaksi kertaa yhden sekunnin aikana.

- RU520-kauko-ohjain on nyt löytänyt televisiotasi vastaavan koodin.



- 5 Tarkista, että television kaikkia toimintoja voi käyttää RU520-kauko-ohjaimella.

- **Jos näin ei ole, suorita asetusten automaattinen määrittäminen uudelleen. RU520-kauko-ohjain voi tällä kertaa löytää paremmin toimivan koodin.**

- Kun RU520-kauko-ohjain on käynyt läpi kaikki siihen tallennetut koodit, haku lopetetaan automaattisesti ja vihreän merkkivalon vilkkuminen loppuu.

- Kauko-ohjaimen automaattinen ohjelmointi televisiota varten kestää enintään 5 minuuttia. Videonauhuria tai DVD-laitetta varten se kestää 2 minuuttia.








Käyttöohje

3. Painikkeet ja toiminnot

Sivulla 3 on yleiskatsaus kaikista painikkeista ja niiden toiminnoista.

- ①  **Valmiustila** Televisio-, videonauhuri tai DVD-tilan kytkeminen päälle tai pois päältä.
- ② **Tilanvalinta** Käytettävän laitteen valitseminen: TV,VCR (videonauhuri) tai DVD.
- ③  Television äänen mykistäminen.
- ④ **-VOL +** Television äänenvoimakkuuden säätäminen.
- ⑤ **MENU** Valikon tuominen kuvaruutuun ja sen poistaminen kuvaruudusta.
- ⑥ **Numeropainikkeet** Kanavien ja muiden toimintojen valitseminen suoraan.
- ⑦ **SHIFT** Lisätoimintojen käyttäminen. Painikkeiden toissijaisia toimintoja voidaan käyttää pitämällä tätä painiketta painettuna toimintopainikkeen painamisen aikana. Esimerkki:
SHIFT + PROG+: . . . Siirtyminen ylöspäin valikossa.
SHIFT + PROG-: . . . Siirtyminen alaspäin valikossa.
SHIFT + VOL+: . . . Siirtyminen oikealle valikossa.
SHIFT + VOL-: . . . Siirtyminen vasemmalle valikossa.

Pitämällä SHIFT-painiketta painettuna ja kokeilemalla muita painikkeita voit selvittää, mitkä toiminnot ovat käytettävissä kussakin laitteessa. Ainoastaan laitteen alkuperäisen kauko-ohjaimen sisältämät toiminnot ovat käytettävissä.

- ⑧  - tekstitelevision punainen pikapainike
- taaksekelaus (VCR/DVD)
- ⑨  - tekstitelevision vihreä pikapainike
- pysäytys (VCR/DVD)
- ⑩  TV: P+P, edellinen kanava
VCR: nauhoitus
DVD: levyn poisto, avaaminen/sulkeminen, tekstitys
- ⑪  - tekstitelevision keltainen pikapainike
- tauko (VCR/DVD)
- ⑫  - tekstitelevision sininen pikapainike
- eteenkelaus (VCR/DVD)
- ⑬  - tekstitelevision valkoinen pikapainike
- toisto (VCR/DVD)
- ⑭ **-/--** Yksi- ja kaksinumeroisten kanavanumeroiden valitseminen käyttöön.
- ⑮ **OK** Valinnan vahvistaminen.
- ⑯ **- PROG +** Edellisen tai seuraavan kanavan valitseminen.
- ⑰ **AV** Laitteen ulkoisten tuloliitännöiden vuorottelemine.
- ⑱  TV: Tekstiteleviopianikkeet.
SAT: Tekstiteleviio, tiedot, TV-opas, tekstitys.
DVD: Äänivalikko, kamerakulma, tekstitys.
VCR: Ajastin, ShowView.

Jos käytät Philips-televisiossa (↔)-painiketta tekstitelevision seuraavalle sivulle siirtymiseen, voit suorittaa tämän myös painamalla STOP-painiketta. Lisätietoja on kohdassa Vianmääritys.

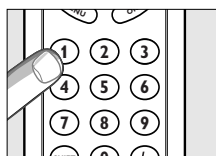
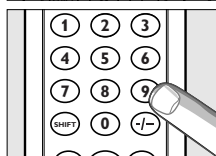
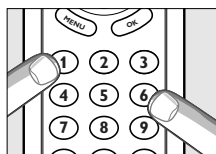
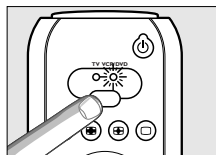
- **Jos laite ei reagoi minkään painikkeen tai joidenkin painikkeiden painamiseen, noudata kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen olevia ohjeita. Laitteelle voi myös joutua määrittämään jonkin muun koodin.**

4. Lisätoiminnot

Laitteenvalintapainikkeen mukauttaminen

RU520-kauko-ohjain on ohjelmoitu valmiiksi television, videonahurin ja DVD-soittimen käyttämistä varten. Voit valita käytettävän laitteen painamalla tilanvalintapainiketta. Kunkin asetuksen kautta voidaan ohjata vain yhtä laitetta. Tarvittaessa tilanvalintapainike voidaan ohjelmoida myös muiden laitteiden valitsemista varten. Voit esimerkiksi määrittää sen toisen television käyttämistä varten. Seuraavassa esimerkissä kuvataan VCR/DVD-tilan määrittäminen toista televisiota varten.

- 1** Kytke toinen televisio päälle.
- 2** Valitse VCR/DVD painamalla tilanvalintapainiketta.
- 3** Pidä sitten RU520-kauko-ohjaimen numeropainikkeita 1 ja 6 **painettuina samanaikaisesti kolmen sekunnin ajan**, kunnes vihreä VCR/DVD-merkkivalo syttyy.
- 4** Paina numeropainikkeita 9, 9 ja 2 tässä järjestyksessä.
- 5** Valitse TV-tila painamalla tilanvalintapainiketta.
- 6** Paina numeropainiketta 1.
 - Vihreä VCR/DVD vilkkuu kaksi kertaa. Nyt voit käyttää VCR/DVD toisen television ohjaamiseen.
- 7** Ohjelmoi RU520-kauko-ohjain toista televisiota varten. Katso kohta Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen.



Käyttöohje

Toimintojen lisääminen kauko-ohjaimeen

Jos haluat lisätä toiminnon RU520-kauko-ohjaimeen, voit kysyä lisätoiminnon kolminumeroisen koodin Philipsin yleiskauko-ohjainten asiakaspalvelusta.

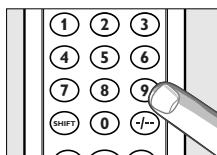
- 1 Valitse tilanvalitsinpainikkeella laite, johon haluat lisätä toiminnon.



- 2 Pidä sitten RU520:n painikkeita 1 ja 6 samanaikaisesti painettuina kolmen sekunnin ajan, kunnes laitteenvälintakohdan vihreä TV-merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa ja syttyy sitten palamaan.



- 3 Paina numeropainikkeita 9, 9 ja 4 tässä järjestyksessä.



- 4 Anna 30 sekunnin kuluessa asiakaspalvelusta saamasi kolminumeroisen koodi.

- 5 Paina näppäintä, johon haluat liittää uuden toiminnon.

– Merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa.

Lisätoiminto on lisätty onnistuneesti RU520-kauko-ohjaimeseen.

- Jos haluat tallentaa toiminnon käytettäväksi yhdessä SHIFT-painikkeen kanssa, paina ensin SHIFT-painiketta ja sitten haluamaasi toimintopainiketta.
- Tietoja painikkeen alkuperäisen toiminnon palauttamisesta on kohdassa Kauko-ohjaimen alkuperäisten asetusten palauttaminen.

Kauko-ohjaimen alkuperäisten asetusten palauttaminen

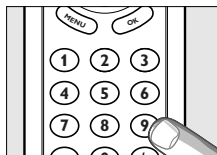
- 1 Pidä RU520:n painikkeita 1 ja 6 samanaikaisesti painettuina kolmen sekunnin ajan, kunnes laitteenvälintakohdan vihreä TV-merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa ja syttyy sitten palamaan.



- 2 Paina numeropainikkeita 9, 8 ja 1 tässä järjestyksessä.

– Merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa.

Kauko-ohjaimen kaikki alkuperäiset asetukset on nyt palautettu ja lisätoiminnot on poistettu.



5. Vianmääritys

- Ongelma
- *Ratkaisuehdotus*
- Laite, jota yritetään käyttää, ei reagoi eikä vihreä merkkivalo pala painiketta painettaessa.
- *Poista vanhat paristot ja aseta kauko-ohjaimen kaksi uutta 1,5 voltin RO3-, UM4- tai AAA-paristoa.*
- Laite, jota yritetään käyttää, ei reagoi, mutta vihreä merkkivalo palaa painiketta painettaessa.
- *Suuntaa RU520-kauko-ohjain laitetta kohti ja tarkista, että RU520-kauko-ohjaimen ja laitteen välissä ei ole esteitä.*
- RU520-kauko-ohjain antaa virheellisiä komentoja.
- *Kauko-ohjaimen asetettu laitekoodi voi ehkä olla väärä. Kokeile ohjelmoida RU520-kauko-ohjain uudelleen käyttämällä jotain muuta koodia, joka mainitaan luettelossa laitteen kohdassa, tai etsi oikea koodi käyttämällä automaattista hakua.*
Jos laite ei vielääkään toimi oikein, soita asiakaspalveluun.
- Tekstitelevisio ei tule kuvaruutuun painettaessa (⇨)-painiketta.
- *Noudata kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen annettuja ohjeita ja paina vaiheessa 5 numeronäppäimiä 0, 0, 6 ja 4.*
Voit tuoda tekstitelevision kuvaruutuun painamalla OK-painiketta.
- Tekstitelevisiopainikkeet eivät toimi.
- *Varmista, että televisiossa on tekstitelevisio-ominaisuus.*
- Tekstitelevision kytkeminen pois päältä ei onnistu.
- *Poista tekstitelevisio (□) käytöstä painamalla tekstityspainiketta.*
- Laitteen kaikkien toimintojen käyttäminen ei onnistu.
- *RU520-kauko-ohjain pitää ehkä määrittää laitteen mallin mukaan.*
Kysy lisätietoja asiakaspalvelusta.
- Laitteen merkkiä ei löydy koodiluettelosta.
- *Yritä määrittää RU520-kauko-ohjaimen asetukset automaattisesti.*
Lisätietoja on kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen automaattisesti.
- Mikään koodeista ei toimi määrittäessä kauko-ohjaimen asetuksia manuaalisesti.
- *Noudata tässä tapauksessa kohdassa Kauko-ohjaimen asetusten määrittäminen automaattisesti annettuja ohjeita.*

6. Tarvitsetko apua?

Jos sinulla on RU520-kauko-ohjaimen liittyviä kysymyksiä, voit soittaa asiakaspalveluun. Asiakaspalvelun puhelinnumero on tämän käyttöoppaan takakannessa koodiluettelon alapuolella.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti, ennen kuin otat yhteyttä asiakaspalveluun. Pystyt ratkaisemaan useimmat ongelmat itse. Jos et kuitenkaan pysty ratkaisemaan ongelmaa itse, kirjoita laitetta koskevat tiedot muistiin tämän käyttöoppaan takakannessa olevasta koodiluettelosta. Näin asiakaspalvelu pystyy auttamaan sinua paremmin tai nopeammin. Tarkista laitteen mallin numero sen mukana toimitetuista ohjeista tai laitteen takapaneelissa olevasta arvokilvestä. Pysytele laitteen läheisyydessä soittaessasi asiakaspalveluun, jotta asiakaspalveluhenkilö pystyy määrittämään, toimiiko kauko-ohjain kunnolla.

Oman Philips-yleiskauko-ohjaimesi mallinumero on SBC RU520/00U.

Ostopäivämäärä:/...../.....
(päivä/kuukausi/vuosi)

Codes

TV

SETUP CODES FOR TELEVISION

TV

A.R. Systems 0583, 0379
 AGB 0543
 ASA 0114, 0131, 0322
 Acura 0036
 Admiral 0190, 0114, 0240, 0332
 Adyson 0243, 0244
 Agef 0114
 Aiko 0244
 Akai 0064, 0583, 0190, 0235, 0062,
 0099, 0218, 0378, 0388, 0398,
 0507, 0543, 0575, 579, 0658
 Akib 0321
 Akiba 0064, 0245,
 0309, 0321, 0482
 Akito 0299
 Akura 0064, 0036,
 0245, 0309, 0386
 Alaron 0206
 Alba 0064, 0190, 0036, 0245,
 0243, 0063, 0262, 0274,
 0398, 0445, 0458, 0514
 Allorgan 0244, 0233, 0321
 Allstar 0064
 Ambassador 0204
 Amplivision 0397, 0244,
 0347, 0427
 Amstrad 0064, 0036, 0245,
 0204, 0389, 0398, 0543
 Anam National 0677
 Anitech 0064, 0036, 0103, 0309
 Ansonic 0064, 0036, 0397,
 0129, 0319, 0455
 Arc En Ciel 0223, 0360, 0426, 0528
 Arcam 0243, 0244
 Aristona 0064, 0583
 Arthur Martin 0264
 Asberg 0103, 0129
 Asora 0036
 Asuka 0245, 0244
 Atlantic 0233, 0347
 AudioTon 0244, 0455, 0513
 Audiosonic 0036, 0064, 0136, 0244,
 0245, 0364, 0397, 0455, 0513
 Autovox 0103, 0114, 0233, 0244,
 0264, 0274, 0322, 0363, 0571
 BPL 0064, 0309
 BSR 0321, 0579
 BTC 0245
 Baird 0244, 0235, 0099,
 0100, 0370, 0584
 Bang & Olufsen 0114, 0302
 Barco 0579
 Basic Line 0064, 0036, 0245,

..... 0244, 0309, 0401, 0482
 Baur 0064, 0532, 0037, 0376,
 0388, 0539, 0571, 0581
 Bazin 0244
 Beko 0064, 0397, 0455, 0513
 Beon 0064, 0445
 Best 0397, 0364, 0448
 Bestar 0064, 0397, 0401
 Binatone 0244
 Blaupunkt 0218, 0240,
 0354, 0355, 0581
 Blue Sky 0064, 0245, 0309, 0482
 Blue Star 0309
 Bondstec 0274
 Boots 0244, 0299
 Brandt 0136, 0223, 0264, 0314,
 0360, 0362, 0426, 0528
 Brandt Electronic 0528
 Brinkmann 0064, 0445
 Brionvega 0114, 0389
 Britannia 0243, 0244
 Bruns 0114
 Bush 0064, 0036, 0245,
 0244, 0063, 0235, 0299,
 0309, 0321, 0376, 0388,
 0398, 0401, 0514, 0579
 CCE 0064
 CGE 0101, 0103, 0111, 0274,
 0279, 0397, 0445, 0579
 CS Electronics 0243, 0245, 0274
 CTC 0274
 Canton 0245
 Carad 0637
 Carena 0064, 0482
 Carnivale 0057
 Carrefour 0063, 0064
 Cascade 0036, 0064
 Cathay 0064
 Centurion 0064
 Century 0114, 0240, 0274
 Cimline 0036, 0245
 City 0036
 Clarivox 0064, 0129
 Clatronic 0036, 0064,
 0103, 0129, 0244, 0245,
 0274, 0347, 0397, 0398
 Condor 0036, 0064, 0129,
 0274, 0309, 0347, 0397
 Contec 0036, 0243, 0063
 Continental Edison 0136, 0223,
 0264, 0314, 0360,
 0426, 0514, 0528
 Cosmel 0064, 0364
 Crezar 0240
 Crosley 0101, 0103, 0111, 0114,
 0240, 0274, 0374, 0579

CODELIST

Codes

TV

Crown.....	0036, 0064, 0103,	Firstline.....	0036, 0064, 0099, 0243,
.....	0235, 0366, 0386,	.....	0244, 0265, 0274, 0321,
.....	0397, 0445, 0448, 0513	.....	0348, 0401, 0571, 0579
Crystal.....	0458	Fisher.....	0063, 0099, 0114,
Curtis Mathes.....	0120	.....	0131, 0235, 0244,
Cybertron.....	0245	.....	0397, 0571, 0579, 0582
Daewoo.....	0036, 0064, 0244,	Flint.....	0064, 0099,
.....	0245, 0401, 0526	.....	0245, 0482, 0637
Dainichi.....	0243, 0245	Formenti.....	0064, 0114, 0240,
Dansai.....	0062, 0063, 0064, 0243	.....	0243, 0347, 0374, 0579
Dantax.....	0513	Fraba.....	0064, 0397
Dayton.....	0036	Friac.....	0036, 0129, 0397, 0526
Daytron.....	0401	Frontech.....	0036, 0190,
De Graaf.....	0235, 0575	.....	0244, 0274, 0458
Decca.....	0064, 0099, 0102,	Fujitsu.....	0099, 0129, 0233, 0244
.....	0244, 0299, 0543	Funai.....	0206, 0321
Denver.....	0064	GBC.....	0036, 0240, 0245, 0401, 0579
Desmet.....	0036, 0064	GEC.....	0064, 0070, 0099, 0190,
Diamant.....	0064	.....	0244, 0388, 0543, 0584
Dixi.....	0036, 0064	GPM.....	0245
Dual.....	0064, 0244, 0286,	Galaxi.....	0064, 0129
.....	0363, 0379, 0571, 0579	Galaxis.....	0064, 0397
Dual Tec.....	0244	Geloso.....	0036, 0240,
Dumont.....	0097, 0114, 0129,	.....	0374, 0401, 0579
.....	0240, 0322, 0374	General Technic.....	0036
Elbe.....	0244, 0265, 0286,	Genexxa.....	0036, 0190, 0245
.....	0319, 0462, 0543	Germanvox.....	0240
Elin.....	0036, 0064, 0131,	Gibraltar.....	0057
.....	0332, 0376, 0388, 0575	GoldStar.....	0057, 0064, 0136,
Elite.....	0245, 0347	.....	0190, 0243, 0244,
Elman.....	0129	.....	0274, 0317, 0388, 0458
Elta.....	0036, 0458	Goldline.....	0364
Emco.....	0274	Gooding.....	0514
Emerson.....	0064, 0097, 0114,	Goodmans.....	0036, 0062, 0063, 0064,
.....	0206, 0240, 0274,	.....	0099, 0206, 0244, 0245,
.....	0309, 0347, 0388, 0398	.....	0262, 0344, 0362, 0370, 0398,
Emperor.....	0309	.....	0401, 0507, 0514, 0526, 0543
Envision.....	0057	Gorenje.....	0397, 0448
Erres.....	0064	Gradiente.....	0080, 0197
Euromann.....	0064, 0448	Graetz.....	0190, 0374, 0388, 0584
Europa.....	0064	Granada.....	0064, 0253, 0244, 0135,
Europhon.....	0129, 0240, 0244, 0543	.....	0235, 0099, 0102, 0366,
Expert.....	0233, 0332	.....	0378, 0383, 0386, 0500, 0543
Exquisit.....	0064	Grandin.....	0036, 0064, 0190, 0309,
FNR.....	0129	.....	0347, 0401, 0482, 0637
Fenner.....	0036, 0401	Grundig.....	0064, 0583, 0036,
Ferguson.....	0064, 0136, 0100, 0256,	.....	0097, 0103, 0218,
.....	0265, 0314, 0362, 0370	.....	0264, 0514, 0581, 0614
Fidelity.....	0190, 0243, 0256, 0378,	Grunpy.....	0206
.....	0388, 0398, 0539, 0571	HCM.....	0036, 0064, 0244,
Filsai.....	0244	.....	0245, 0309, 0445
Finlandia.....	0099, 0190, 0235,	HMV.....	0114
.....	0373, 0386, 0575	Halifax.....	0244
Finlux.....	0064, 0097, 0099, 0114,	Hampton.....	0243, 0244
.....	0129, 0131, 0132, 0206, 0244,	Hanimex.....	0321
.....	0322, 0373, 0374, 0543, 0579	Hanseatic.....	0036, 0064,

TV

CODELIST

Codes

TV

TV

.....	0244, 0309, 0347, 0388,	Interfunk.....	0064, 0114, 0190,
.....	0455, 0458, 0583, 0571	.....	0274, 0302, 0354,
Hantarex.....	0064, 0240, 0543	.....	0388, 0528, 0539, 0584
Hantor.....	0064	Internal.....	0064
Harley Davidson.....	0070, 0206	Intervision.....	0064, 0129, 0244,
Harwood.....	0036, 0064, 0344	.....	0245, 0274, 0309,
Havermy.....	0120	.....	0458, 0482, 0513, 0514
Hema.....	0036, 0244	Irradio.....	0245, 0274, 0317, 0398
Hemmermann.....	0571	Isukai.....	0064, 0245, 0309, 0482
Hifivox.....	0223, 0426, 0528	JVC.....	0063, 0080, 0121, 0245,
Hikona.....	0245	.....	0398, 0445, 0633, 0680
Hinari.....	0036, 0063, 0064,	KB Aristocrat.....	0190
.....	0206, 0245, 0262, 0514	KTV.....	0057, 0244
Hisawa.....	0245, 0309, 0427, 0482,	Kaisui.....	0064, 0036, 0243,
.....	0637	.....	0244, 0245, 0309, 0482
Hit.....	0114	Kamp.....	0243
Hitachi.....	0063, 0064, 0070, 0071,	Kapsch.....	0131, 0190,
.....	0099, 0132, 0136, 0190,	.....	0233, 0388, 0584
.....	0223, 0240, 0244, 0252,	Karcher.....	0129, 0309, 0448, 0637
.....	0374, 0376, 0383, 0500, 0519,	Kasui.....	0309
.....	0526, 0543, 0575, 0579, 0584	Kathrein.....	0583
Hornophone.....	0064	Kendo.....	0064, 0129, 0262,
Huanyu.....	0243, 0401	.....	0274, 0389, 0455, 0637
Hyper.....	0036, 0243, 0244, 0274	Kennedy.....	0233, 0240, 0462, 0579
Hypersonic.....	0388	Kenwood.....	0057
Hypson.....	0064, 0309, 0427, 0482	Kingsley.....	0243
ICE... ..	0243, 0244, 0245, 0398, 0583	Kneissel.....	0064, 0265, 0286,
ICeS.....	0243, 0245	.....	0319, 0401, 0462, 0637
IR.....	0037, 0038, 0062, 0063,	Kolster.....	0064
.....	0103, 0114, 0120, 0128,	Konka.....	0245, 0398
.....	0129, 0131, 0132, 0135, 0136,	Korpel.....	0064
.....	0190, 0218, 0223, 0233, 0240,	Korting.....	0114, 0347, 0448
.....	0243, 0244, 0252, 0253, 0262,	Kosmos.....	0064
.....	0264, 0265, 0270, 0274, 0279,	Koyoda.....	0036
.....	0314, 0316, 0317, 0318, 0319,	Kraking.....	0265
.....	0321, 0322, 0332, 0344, 0347,	Kyoto.....	0190
.....	0350, 0354, 0370, 0376, 0378,	La Sat.....	0513
.....	0383, 0384, 0386, 0388, 0397,	Lenco.....	0131
.....	0401, 0528, 0532, 0539, 0543,	Leyco.....	0064, 0099, 0321
.....	0579, 0580, 0581, 0583, 0584	Liesenk & Tter.....	0064
ITC.....	0579	Liesenkotter.....	0064, 0354
ITS.....	0243, 0398	Lifetec.....	0064, 0245, 0401
ITT.. ..	0190, 0235, 0206, 0366, 0373,	Loewe.....	0064, 0102, 0114,
.....	0374, 0376, 0378, 0388, 0500,	.....	0316, 0319, 0539
.....	0507, 0571, 0575, 0584, 0637	Logik.....	0038, 0256
ITV.....	0064	Luma.....	0233, 0286, 0332, 0389
Iberia.....	0064	Lumatron.....	0244
Imperial....	0101, 0103, 0111, 0274,	Luxor.....	0190, 0235, 0264, 0317,
.....	0279, 0397, 0445, 0579	.....	0376, 0383, 0384, 0388, 0575
Indesit.....	0240, 0264	M Electronic.....	0036, 0064, 0131,
Indiana.....	0064	.....	0132, 0136, 0190, 0243,
Ingelen.....	0190, 0584	.....	0244, 0274, 0314, 0373,
Ingersol.....	0036	.....	0401, 0507, 0519, 0539
Inno Hit.....	0036, 0099,	MGA.....	0057
.....	0244, 0317, 0543	MTC.....	0376, 0397, 0539
Interbuy.....	0064	MTEC.....	0299

CODELIST

Codes

TV

Magnadyne.....	0114, 0129, 0274, .....0374, 0543, 0571, 0579	Nogamatic.....	0223, 0360, 0528
Magnafon.....	0100, 0103, 0129, .....0240, 0243, 0543	Nokia.....	0190, 0235, 0206, 0347, .....0366, 0373, 0374, 0376, 0378, .....0386, 0388, 0401, 0500, 0507, .....0575, 0584, 0633, 0637, 0658
Magnavox.....	0063, 0206	Nordmende.....	0136, 0223, 0240, .....0314, 0370, 0426, 0528
Magnum.....	0064	Novatronic.....	0064, 0132
Manesth.....	0062, 0064, 0244, .....0262, 0321, 0347	Oceanic.....	0190, 0235, .....0374, 0388, 0575
Marantz.....	0064, 0583, 0057	Okano.....	0036, 0064, 0397
Marelli.....	0114	Onwa.....	0129, 0245, 0398
Mark.....	0064	Optimus.....	0677
Matsui.....	0036, 0038, 0062, 0063, .....0064, 0099, 0190, 0204, .....0218, 0235, 0244, 0262, .....0299, 0321, 0362, 0398, .....0482, 0514, 0543, 0571	Orion.....	0064, 0204, 0206, .....0262, 0321, 0344, .....0347, 0348, 0543, 0571
Matsushita.....	0677	Orline.....	0064, 0245
McMichael.....	0070	Orsowe.....	0543
Mediator.....	0064	Osaki.....	0064, 0099, 0244, .....0245, 0299, 0401
Medion.....	0064	Osio.....	0064
Megas.....	0637	Oso.....	0245
Melvox.....	0427	Osume.....	0063, 0064, 0099, 0245
Memorex.....	0036	Otake.....	0344
Memphis.....	0364	Otto Versand.....	0037, 0063, 0064, .....0136, 0253, 0120, 0218, 0240, .....0244, 0262, 0274, 0321, 0347, .....0370, 0374, 0376, 0388, 0532, .....0539, 0571, 0579, 0581, 0583
Metz.....	0064, 0114, 0240, .....0266, 0302, 0394, 0581	Pael.....	0243
Minerva.....	0097, 0264, 0514, 0581	Palladium.....	0397, 0445
Minoka.....	0386	Panama.....	0244, 0274
Mitsubishi.....	0064, 0063, 0135, .....0114, 0256, 0264, 0539	Panasonic.....	0064, 0153, 0190, 0253, .....0240, 0264, 0267, 0367, .....0374, 0388, 0394, 0543, .....0575, 0584, 0677
Mivar.....	0243, 0317, 0318, .....0319, 0397, 0543, 0636	Panavision.....	0064
Monaco.....	0036	Pathe Cinema.....	0190, 0243, 0240, .....0265, 0347, 0579
Motion.....	0103	Pathe Marconi.....	0223, 0264, .....0360, 0426, 0528
Motorola.....	0120	Pausa.....	0036
Multitech..	0036, 0102, 0103, 0129, .....0243, 0244, 0274, 0513	Perdio.....	0064, 0190, 0347
Murphy.....	0099, 0190, 0243	Philco.....	0064, 0101, 0103, .....0111, 0114, 0240, .....0274, 0397, 0445, 0579
Myryad.....	0583	Philex.....	0378
NEC.....	0057, 0197, 0347	Philips.....	0064, 0070, 0114, .....0256, 0350, 0359, 0370, .....0401, 0581, 0583, 0632
NEI.....	0064, 0364, 0398, 0458	Phoenix.....	0243, 0114, .....0347, 0513, 0579
Naiko.....	0633	Phonola.....	0064, 0114, 0243
Nakimura.....	0064, 0401	Pilot.....	0057
Nakio.....	0507	Pioneer.....	0064, 0136, 0190, .....0314, 0388, 0455, 0513
National.....	0264, 0267		
Neckermann.....	0064, 0114, 0218, .....0240, 0274, 0347, 0354, 0376, .....0397, 0445, 0532, 0581, 0583		
Nesco.....	0206, 0274		
Network.....	0364		
Neufunk.....	0064, 0583		
New Tech.....	0244, 0370		
Nicam.....	0571		
Nikkai.....	0036, 0062, 0063, 0064, .....0099, 0243, 0244, 0245, 0364		
Noblisko.....	0097, 0103, 0129, 0243		

TV

CODELIST

Codes

TV

TV

Plantron.....	0036	Salora.....	0190, 0317, 0376, 0383,
Playsonic.....	0244	.....	0386, 0388, 0543, 0575, 0579
Portland.....	0401	Sambers.....	0103, 0129, 0240, 0543
Prandoni Prince..	0240, 0388, 0543	Sampo.....	0057
Precision.....	0244	Samsung.....	0036, 0064, 0099,
Prinz.....	0571	.....	0235, 0243, 0244, 0317,
Profex.....	0036, 0103,	.....	0397, 0583, 0614, 0671
.....	0190, 0388, 0458	Sandra.....	0243, 0244
Profi.....	0036	Sansui.....	0064
Profitronic.....	0064, 0129	Sanyo.....	0038, 0063, 0099, 0131,
Proline.....	0099, 0348	.....	0135, 0235, 0240, 0243,
Prosonic.....	0064	.....	0244, 0366, 0397, 0571, 0582
Protech.....	0036, 0064, 0129, 0244,	Schaub Lorenz....	0374, 0388, 0584
.....	0274, 0364, 0445, 0458, 0579	Schneider.....	0064, 0244, 0245,
Pye... ..	0064, 0114, 0256, 0581, 0583	.....	0274, 0286, 0350, 0363,
Quasar.....	0274	.....	0379, 0388, 0398, 0571, 0583
Quelle.....	0037, 0038, 0064, 0097,	Scotland.....	0190
.....	0101, 0111, 0131, 0240,	Sears.....	0206
.....	0279, 0322, 0354, 0355, 0388,	Seleco.....	0190, 0233, 0286,
.....	0532, 0539, 0571, 0579, 0581	.....	0332, 0374, 0389
Questa.....	0063	Sencora.....	0036
R-Line.....	0064	Sentra.....	0062, 0245
RBM.....	0097	Serino.....	0243, 0482, 0637
RFT.....	0099, 0114, 0455	Sharp.....	0063, 0120, 0321, 0543
RTF.....	0114	Shintoshi.....	0064
Radialva.....	0064, 0245, 0364, 0458	Shorai.....	0206, 0321
RadioShack.....	0057, 0064	Siarem.....	0114, 0129, 0240,
Radiola.....	0064, 0244, 0350	.....	0374, 0543, 0579
Radiomarelli.....	0064, 0114,	Siemens.....	0064, 0218, 0240,
.....	0274, 0543	.....	0354, 0355, 0374, 0581
Radiotone .	0036, 0064, 0322, 0455	Silva.....	0243
Rank Arena.....	0063	Silver.....	0063, 0206, 0388
Realistic.....	0057	Singer.....	0114, 0129
Recor.....	0064	Sinu.....	0129
Rediffusion.....	0378, 0388, 0575	Sinudyne... ..	0037, 0114, 0129, 0204,
Redstar.....	0064	.....	0233, 0240, 0262, 0321,
Reflex.....	0064	.....	0374, 0543, 0571, 0579
Revox.....	0064	Skantic.....	0383, 0384
Rex.....	0190, 0233, 0286, 0332	Solavox.....	0190, 0099,
Roadstar....	0036, 0064, 0245, 0445	.....	0378, 0388, 0575
Robotron.....	0114	Sonitron.....	0235, 0366, 0397
SBR.....	0064, 0070	Sonoko.....	0036, 0064, 0309
SEG.....	0064, 0036, 0063, 0103,	Sonolor.....	0190, 0235, 0388
.....	0129, 0244, 0389, 0579	Sontec.....	0064, 0036, 0397, 0321
SEI.....	0037, 0114, 0129,	Sony.....	0037, 0038, 0063,
.....	0204, 0233, 0240, 0321,	.....	0129, 0256, 0532
.....	0374, 0543, 0571, 0579	Sound & Vision.....	0129, 0401
SEI-Sinudyne.....	0064, 0240	Soundesign.....	0206
Saba.....	0102, 0114, 0136, 0190,	Soundwave.....	0064, 0347, 0445
.....	0223, 0240, 0314, 0362,	Ssangyong.....	0036
.....	0370, 0374, 0388, 0426,	Standard.....	0036, 0064, 0244,
.....	0528, 0543, 0575, 0584	.....	0245, 0347, 0401
Saccs.....	0265	Starlite.....	0579
Sagem.....	0482, 0637	Stenway.....	0245, 0309
Saisho.....	0036, 0038, 0204, 0244,	Stern.....	0190, 0233, 0286, 0332
.....	0262, 0458, 0543, 0571	Strato.....	0064

CODELIST

Codes

TV

Stylandia.....	0244	Tomashi	0309
Sunkai.....	0321, 0348, 0482, 0637	Toshiba.....	0062, 0063, 0097, 0136, .....0129, 0270, 0517, 0580
Sunstar	0036, 0064, 0398	Towada.....	0579
Sunwood	0064	Trans Continens	0244
SuperTech	0036, 0064, 0243	Trident	0543
Superla	0543	Tristar	0245
Supra	0036	Triumph	0204, 0270, .....0373, 0543, 0583
Susumu.....	0245	Tsoschi.....	0309
Sysline	0064	Uher	0064, 0233, 0347, .....0401, 0445, 0513
Sytong	0243	Ultravox ...	0064, 0114, 0129, 0240, .....0243, 0274, 0378, 0579
TMK	0204	Unic Line.....	0064, 0500
TVTEXT 95	0583	United	0064
Tactus.....	0299	Universum.....	0036, 0037, 0038, .....0063, 0064, 0097, .....0101, 0103, 0131, 0132, .....0197, 0204, 0240, 0244, 0274, .....0279, 0317, 0321, 0322, 0354, .....0364, 0373, 0388, 0389, 0397, .....0445, 0448, 0507, 0519, 0528, .....0532, 0539, 0571, 0579, 0581
Tandberg.....	0316, 0322, 0394	Univox	0064, 0114, .....0190, 0265, 0364
Tandy.....	0099, 0120, .....0190, 0244, 0245	Vestel.....	0064, 0244, 0579
Tashiko.....	0063, 0070, 0190, .....0243, 0244, 0386	Vibrant	0299
Tatung	0038, 0064, 0099, .....0244, 0299, 0543	Videologic	0243, 0245
Teac	0064	Videosat	0274
Tec	0036, 0244, 0274, .....0286, 0364, 0498, 0579	Videotechnic.....	0244, 0347
Technema	0347	Videoton	0383, 0458
Technics	0677	Vision	0244, 0347
Technol Ace	0206	Vistar	0233
Teleavia	0223, 0360, 0370, .....0426, 0517, 0528	Voxson.....	0114, 0190, 0445
Telefunken.....	0064, 0100, 0101, .....0111, 0128, 0136, 0223, .....0240, 0279, 0362, 0370, .....0498, 0513, 0528, 0593	Waltham.....	0064, 0136, 0244, .....0383, 0445, 0458, 0517
Telegazi	0064	Wards	0206
Telemeister	0064, 0347	Watson	0036, 0064, .....0245, 0240, 0347
Telesonic	0064	Watt Radio	0129, 0240, .....0243, 0571, 0579
Telestar	0064	Wega	0063, 0064, 0114
Teletech	0036, 0064, 0364	Wegavox.....	0036
Teleton.....	0063, 0233, .....0244, 0286, 0376	Weltblick.....	0347
Televideon	0243, 0347, 0579	White Westinghouse... 0064, 0243, .....0347, 0364	
Temco	0321	Windstar	0309
Tennessee	0064	Xrypton	0064
Tensai	0036, 0064, 0131, 0132, .....0244, 0245, 0274, 0321, .....0344, 0347, 0398, 0401	Yamishi	0244, 0309, 0482
Tenson.....	0347	Yokan.....	0064
Texet	0036, 0245, 0243, 0401	Yoko	0036, 0064, 0244, 0245, .....0332, 0366, 0448, 0458
Thomson..	0064, 0136, 0223, 0264, .....0314, 0360, 0362, 0370, 0376, .....0426, 0498, 0517, 0528, 0652	Zanussi.....	0233, 0244, 0332
Thorn.....	0064, 0062, 0099, 0100, .....0101, 0111, 0131, 0256, 0265, .....0299, 0362, 0370, 0386, 0388, .....0401, 0526, 0532, 0539, 0580	Zenor.....	0366
Tokai.....	0036, 0064, 0190, 0364		
Tokyo	0062		

TV

CODELIST

Codes

VCR

SETUP CODES FOR VCR

ASA	0064, 0108	Cyrus.....	0108
AVP	0379	Daewoo.....	0047, 0305,
Adelsound.....	0031	Dansai	0099, 0305,
Adventura	0027	De Graaf	0069, 0073, 0075,
Adyson.....	0099	.....	0108, 0131, 0193
Aiwa	0027, 0064, 0236,	Decca.....	0035, 0094, 0108, 0236
.....	0334, 0375, 0379	Denon.....	0069
Akai . 0047, 0068, 0080, 0133, 0342		Diamant.....	0064
Akiba	0099	Domland.....	0236
Akitan.....	0322	Dual.....	0068, 0108, 0305
Akura	0099	Dumont.....	0027, 0108, 0131
Alba	0027, 0047, 0099, 0236,	ESC.....	0047, 0267, 0305
.....	0305, 0322, 0342, 0375, 0379	Elbe.....	0305
Allstar.....	0108, 0349	Elcatech.....	0099
Ambassador.....	0047	Electrohome.....	0064
Amstrad.....	0027, 0099	Electroponic.....	0064
Anitech	0099, 0349	Elin	0267
Ansonic.....	0031	Elsay.....	0099
Aristona.....	0108	Elta.....	0099, 0305
Asha.....	0267	Emerex.....	0059
Asuka	0064	Emerson ...	0027, 0063, 0064, 0070,
AudioTon.....	0047	.....	0072, 0099, 0235, 0236, 0305
Audiosonic.....	0305	Europhon.....	0047
Baird.....	0027, 0068, 0131, 0134	Ferguson.....	0027, 0068, 0080,
Basic Line.....	0047, 0099, 0305	.....	0134, 0347, 0348, 0520
Beaumarck.....	0267	Fidelity	0027, 0099
Bestar.....	0305	Finlandia.....	0027, 0069, 0075,
Blaupunkt. 0061, 0108, 0181, 0189,		.....	0108, 0131, 0193
.....	0222, 0253, 0254, 0430	Finlux	0027, 0069, 0108, 0131
Bondstec	0047, 0099	Firstline.....	0064, 0070, 0072,
Bosch.....	0181	.....	0099, 0115, 0236, 0375
Brandt.....	0068, 0233,	Fisher	0047, 0073,
.....	0347, 0348, 0520	.....	0074, 0081, 0131
Brandt Electronic.....	0068	Flint.....	0236
Broksonic	0236, 0322	Frontech.....	0047, 0349
Bush.....	0099, 0236, 0305,	Funai	0027
.....	0342, 0375, 0379	GE.....	0267
CGE	0027	GEC.....	0108
Calix.....	0064	Galaxis	0305
Carena	0236	General.....	0047
Carrefour	0072	General Technic.....	0375
Cathay	0305	Genexxa	0131
Catron	0047	GoldHand.....	0099
Cimline	0099	GoldStar	0064
Cineral	0305	Goodmans	0027, 0047, 0064,
Citizen	0064, 0305	.....	0099, 0108, 0305, 0430
Clatronc	0047	Gradiente.....	0035
Colt	0099	Graetz.....	0068, 0131, 0267
Combitech.....	0379	Granada....	0027, 0064, 0069, 0073,
Condor.....	0047, 0305	0075, 0108, 0253, 0267, 0131,	
Craig.....	0064, 0074, 0099,	Grandin	0027, 0064, 0099, 0305
Crown.....	0047, 0099, 0305, 0349	Grundig ...	0034, 0099, 0108, 0222,
Curtis Mathes	0189	.....	0253, 0347, 0374, 0376, 0430
Cybernex	0267	HCM	0099, 0349
		HI-Q	0074
		Hanimex.....	0322, 0379

VCR

CODELIST

Codes

VCR

Hanseatic.....	0064, 0236	Memorex.....	0027, 0064, 0073,
Hantor.....	0047	.....	0075, 0131, 0189, 0267
Harley Davidson.....	0027	Memphis.....	0099
Harwood.....	0099	Metz.....	0064, 0108, 0189,
Headquarter.....	0073	.....	0222, 0254, 0374, 0481
Hinari.....	0031, 0068, 0099, 0115,	Minerva.....	0222
0235, 0267, 0305, 0379, 0349		Minolta.....	0069
Hisawa.....	0379	Mitsubishi.....	0070, 0094, 0108
Hischito.....	0072	Motorola.....	0075
Hitachi.....	0027, 0031, 0068,	Multitech.....	0027, 0047, 0099
.....	0069, 0108, 0193, 0267	Murphy.....	0027
Hornophone.....	0108	Myryad.....	0108
Hypson.....	0099, 0236, 0305	NEC.....	0094, 0068
IR.....	0031, 0047, 0068, 0069, 0072,	Neckermann.....	0108
.....	0074, 0080, 0099, 0108, 0131,	Nesco.....	0099
.....	0133, 0134, 0181, 0235, 0236,	Nikkai.....	0047, 0099, 0305
.....	0253, 0267, 0322, 0349, 0375	Nokia.....	0068, 0073, 0075,
ITT.....	0068, 0073, 0131,	.....	0131, 0133, 0267, 0305
.....	0133, 0267, 0411	Nordmende.....	0068, 0347,
ITV.....	0047, 0064, 0305	.....	0348, 0411, 0521
Imperial.....	0027	Oceanic.....	0027, 0068, 0073,
Ingersol.....	0031, 0236, 0267	.....	0075, 0108, 0131, 0133
Inno Hit.....	0099, 0267	Okano.....	0099, 0375, 0342
Interfunk.....	0108, 0131	Olympus.....	0253
Intervision.....	0027, 0064, 0236, 0305	Optimus.....	0064, 0075
Irradio.....	0099, 0108	Orion.....	0031, 0063, 0115, 0235,
JVC ..	0035, 0068, 0094, 0233, 0411	.....	0236, 0322, 0375, 0379
KLH.....	0099	Osaki.....	0027, 0064, 0099
Kaisui.....	0099	Otake.....	0236
Kendo.....	0099, 0133, 0236, 0342	Otto Versand.....	0108
Kenwood... ..	0068, 0073, 0094, 0411	Palladium.....	0031, 0064, 0068,
Kimari.....	0074	.....	0099, 0236, 0267
Kneissel.....	0379	Panasonic ..	0189, 0253, 0254, 0481
Kodak.....	0064	Pathe Cinema.....	0031, 0063, 0070
Korpel.....	0099	Pathe Marconi.....	0068
Kuba Electronic.....	0074	Penney.....	0064, 0069, 0081, 0267
Kyoto.....	0099	Pentax.....	0069
Lenco.....	0305	Perdio.....	0027, 0236
Leyco.....	0099	Philco.....	0099, 0236
Lloyd's.....	0027	Philips.....	0108, 0173,
Loewe.....	0031, 0064,	.....	0411, 0430, 0494
.....	0108, 0189, 0481	Phonola.....	0108
Logik.....	0133, 0267, 0031, 0236	Pioneer.....	0069, 0094, 0108
Luxor.....	0075, 0133, 0070,	Portland.....	0047, 0305
.....	0131, 0099, 0073, 0074	Prinz.....	0115
M Electronic.....	0027, 0064	Pro Vision.....	0305
MGA.....	0267	Profex.....	0349
Magnavox.....	0108, 0027	Profitronic.....	0108, 0267
Magnin.....	0267	Proline.....	0027
Manesth....	0108, 0072, 0099, 0236	Prosonic.....	0305
Marantz.....	0108, 0173, 0236, 0322	Protec.....	0099
Marquant.....	0349	Pye.....	0108
Matsui.....	0027, 0031, 0063,	Quarter.....	0073
.....	0115, 0235, 0236,	Quartz.....	0073
.....	0267, 0322, 0375, 0379	Quasar.....	0189, 0305
Medion.....	0375	Quelle.....	0108

VCR

CODELIST

Codes

VCR

RCA.....	0069, 0267	Sunstar	0027
RFT.....	0099, 0430	Suntronic.....	0027
Radialva.....	0064, 0075	Sunwood	0099
Radiola.....	0108	Supra	0064
Radix.....	0064	Symphonic.....	0027
Randex.....	0064	TMK	0063, 0235, 0267
Realistic.....	0027, 0075, 0064, 0131	Taisho.....	0031, 0115, 0236
Rex	0068, 0411	Tandberg.....	0305
Roadstar	0064, 0099, 0267, 0305	Tashiko.....	0027, 0064, 0075, 0108, 0267
Royal.....	0349	Tatung	0027, 0068, 0070, 0075, 0080, 0108, 0236
SBR.....	0108, 0173	Teac	0027, 0068
SEG.....	0099, 0267, 0305, 0349	Tec	0047, 0099, 0305
SEI.....	0031, 0108	Tech Line.....	0099
Saba	0068, 0233, 0347, 0348, 0411, 0521	Technics.....	0189, 0253
Saisho.....	0031, 0063, 0115, 0235, 0236, 0375	Teleavia	0068, 0520
Salora.....	0070, 0073, 0131, 0133	Telefunken.....	0068, 0347, 0348, 0411, 0520, 0521
Samsung.....	0267, 0459	Teletech	0099
Sanky	0075	Tenosal.....	0099
Sansui	0027, 0068, 0094, 0133	Tensai.....	0027, 0031, 0099, 0349
Sanwa	0031	Thom.....	0348
Sanyo.....	0073, 0074, 0075, 0267, 0131,	Thomas.....	0027
Saville.....	0267, 0305, 0379	Thomson..	0068, 0094, 0305, 0347, 0348, 0411, 0520, 0521
Schaub Lorenz	0027, 0068, 0131, 0133	Thorn	0063, 0064 0068, 0131,
Schneider .	0027, 0064, 0069, 0099, 0108, 0173, 0267, 0305	Tokai	0099
Scott.....	0070	Toshiba.....	0068, 0070, 0072, 0108, 0411
Sears.....	0027, 0064, 0069, 0073, 0074, 0081, 0131	Totevision.....	0267
Seleco	0047, 0064, 0068, 0411	Towada.....	0349
Semp.....	0072	Triumph.....	0235
Sentra.....	0047, 0099	Uher	0267
Sharp	0075	Ultravox.....	0305
Shintom	0099, 0131	Unitech	0267
Shivaki.....	0064	Universum.....	0027, 0064, 0108, 0133, 0222, 0267, 0349, 0375
Shogun	0267	Vector	0072
Shorai.....	0031, 0115	Video Concepts.....	0072
Siemens	0034, 0064, 0081, 0108, 0131, 0173, 0222, 0374	Videomagic	0064
Siera.....	0108	Villain.....	0027
Silva.....	0064	Wards	0075
Singer	0072, 0099	Watson	0108
Sinudyne.....	0031, 0108, 0236	XR-1000.....	0027, 0099
Solavox.....	0047	Yamaha.....	0068
Sonneclair.....	0099	Yamishi.....	0099, 0305
Sonolor.....	0073	Yokan.....	0099
Sontec.....	0064, 0305	Yoko	0047, 0267
Sony.....	0027, 0038, 0059, 0061, 0133, 1059	Zenith.....	0027, 0061
Soundwave.....	0064, 0236		
Ssangyong.....	0099		
Stern.....	0305		
Sunkai.....	0236, 0322, 0375		

VCR

CODELIST

Codes

DVD

**SETUP CODES FOR
DIGITAL VERSATILE DISC
(DVD)**

Bush.....	0717
Denon.....	0517
DiViDo.....	0732
Enterprise.....	0618
Grundig.....	0566, 0722, 0732
JMB.....	0722
JVC.....	0585
Kenwood.....	0517, 0561
LG.....	0618
Lecson.....	0723
Magnavox.....	0530
Mitsubishi.....	0548
Onkyo.....	0639
Oritron.....	0678
Panasonic.....	0517
Philco.....	0717
Philips.....	0530, 0566, 0673
Pioneer.....	0552, 0598
REC.....	0716
Revoy.....	0726
Roadstar.....	0716
SM Electronic.....	0717
Samsung.....	0600
Sharp.....	0657
Sony.....	0560
Technics.....	0517
Thomson.....	0578
Toshiba.....	0530
Umax.....	0717
Universum.....	0618
Wesder.....	0726
Wharfedale.....	0723
Yamakawa.....	0692
Zenith.....	0530

DVD

CODELIST

**Guarantee
certificate
Certificat de
garantie
Garantiebewijs
Záruční list**

**Garantieschein
Certificado de
garantía
Certificato di
garanzia
Karta
gwarancyjna**

**Certificado de
garantia
Garantibevís
Takuutodistus
Εγγύηση
Гарантия**

1

year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρόνος	εγγύηση
rok	gwarancyjna	год	гарантия

Type: _____

Serial nr.: _____

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum -
Fecha de compra - Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat -
Køpedatum - Kjøpedato - Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς -
Datum nákupu - Data zakupu - Дата приобретения

_____ 20 _____

Dealer's name, address and signature

Nom, adresse et signature du revendeur

Naam, adres en handtekening v.d. verkoper

Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers

Nombre, dirección y firma del distribuidor

Nome, indirizzo e firma del fornitore

Nome, endereço e assinatura da loja

Återförsäljarens namn, adress och namnteckning

Forhandlerens navn, adresse og underskrift

Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus

Jméno prodejce, adresa a podpis

Nazwa, adres punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy

Jméno prodejce, adresa a podpis

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή



PHILIPS